

**MAINTENANCE AND CLEANING**  
**MANUTENZIONE E PULIZIA**  
**PFLEGE UND REINIGUNG**  
**ENTRETIEN ET NETTOYAGE**  
**MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**



**Choose the language**

**English**

**Italiano**

**Deutsch**

**Français**

**Español**

## **WOOD**

Wood is a living material that, if taken care of in the right way, can last a long time. However, its appearance evolves over time, as a reaction to environmental conditions. Variations in colour depend mainly on exposure to direct sunlight, while small deformations may be due to changes in temperature and humidity. In any case, these are natural processes which cannot be considered a product defect.

### *Maintenance and cleaning*

To clean solid wood or veneered wood surfaces, always use a soft, slightly damp cloth. In case of stubborn dirt, we recommend using a mild, not aggressive, detergent.

### *Warning*

Given the sensitivity of wood to light, heat and humidity, we suggest:

- do not keep objects always in the same position on wooden surfaces, because the light would alter the covered and uncovered surfaces in a different way
- do not place wooden products too close to sources of heat
- do not leave liquids linger on wooden surfaces: always dry the surface immediately if it gets wet.

For cleaning, never use aggressive detergents, products containing silicone or abrasive substances and do not rub to remove dirt. It is better not to use waxes for furniture or floors: in addition to containing unsuitable solvents or colouring additives, they can cause the formation of a film difficult to remove.

## **OUTDOOR WOOD (TEAK)**

Teak is a hardwood obtained from the same name tree of tropical origin. The Teak wood slats we use for our products are of Indonesian origin and of the A-grade category (with FSC certification), probably the best for this kind of material. Teak wood products that fall into this “class” are usually offered without superficial treatments (i.e. natural), and do not require maintenance.

When the product is new, stains may appear on its surface, due to the natural oil released by Teak wood. Over time, untreated Teak will naturally develop the typical silvery colour that characterizes this type of wood and may undergo small structural adjustments: these changes have no influence whatsoever on its resistance. Even the formation of small cracks, especially in products particularly exposed to atmospheric agents, does not affect the quality and durability of Teak wood.

### *Maintenance and cleaning*

For the standard cleaning of Teak wood, use a specific detergent for outdoor wooden furniture or a brush with soft bristles and water. To avoid the natural surface oxidation of the new product, apply ICADECK water oil at regular intervals. To remove the natural grey patina due to oxidation and restore the teak original colour, use the CLEANDECK anti-grey detergent, then wash the surface and apply ICADECK oil once dry. To eliminate surface scratches, use light grain sandpaper or a hand sander.

### *Warning*

Do not use a pressure washer for cleaning as it may damage the slats surface and wood fibres.

## **METAL**

Metal is a ductile and resistant material. We use different types: anodized and polished aluminium, steel, brass, brass effect steel and polyester powder coated metal.

### *Maintenance and cleaning*

To clean chromed or anodized aluminium surfaces, just use a glass detergent with a soft and clean cloth, which can then be used to dry up the surface. For stainless steel, it is advisable to use a specific detergent for steel. Finally, for powder coated surfaces, we recommend using a solution of water and neutral detergent on a soft, non-abrasive cloth, or cotton wool.

In all cases, always clean gently without rubbing with too much energy to avoid scratching the surfaces. For the same reason, do not use detergents that contain granular substances, nor acetic acid (vinegar) or citric acid (lemon), which could alter the quality of the finish.

## LAMINATE

HPL (High Pressure Laminate) laminate is a material made up of a series of cellulose fibre layers impregnated with polymeric resins and pressed at high temperature and high pressure. Of excellent quality, it resists water, heat and scratches and therefore requires no special maintenance.

### *Maintenance and cleaning*

To clean most of the stains, a little water is sufficient, to be dried with a soft, clean cloth or microfibre. For persistent stains a specific detergent for laminates should be used. A sponge in melamine foam, the so-called magic rubber, is probably the best option when available. With laminate, once cleaned the stains, it is always advisable to pass a dry cloth that will help removing eventual streaks, smears and opacifications.

### *Warning*

When cleaning, avoid using abrasive substances, detergents with acid or alkaline components, furniture polishes, detergents that contain waxes, abrasive sponges, sandpaper or scouring pads. Avoid using knives or sharp tools directly on the surface, and use a cutting board. Do not place hot pots, moka-coffee makers, irons etc., directly on the laminate surface or it would be irreparably damaged.

## FENIX NTM®

Fenix NTM® is the latest generation laminate. Similar from a technical point of view to HPL laminate, it stands out for its aesthetic quality: its surface is opaque and soft to the touch, anti-fingerprint and anti-scratch.

### *Maintenance and cleaning*

The surface of FENIX NTM® must be cleaned regularly: a damp cloth with a little hot water is will do, but normal household detergents or disinfectants can also be used. If the dirt is persistent, we recommend the use of non-aggressive aromatic solvents (acetone) or the use of a melamine foam sponge, the so-called magic rubber.

### *Warning*

When cleaning, avoid using abrasive substances, detergents with acid or alkaline components, furniture polishes, detergents that contain waxes, abrasive sponges, sandpaper or scouring pads. Avoid using knives or sharp tools directly on the surface, and use a cutting board. Do not place hot pots, moka-coffee makers, irons etc., directly on the laminate surface or it would be irreparably damaged.

## GLASS

A classic material in the world of furniture and design, glass is a malleable and resistant material. We only use tempered glass, so called because it undergoes the tempering process which makes it up to five times more resistant to breakage, impact and heat than traditional glass. Tempered glass is also called safety glass because when it breaks it does so in many small bevelled and not sharp pieces.

### *Maintenance and cleaning*

To clean glass a specific product or common detergent can be used.

### *Warnings*

Although tempered, glass remains a sensitive material: do not use knives or sharp tools directly on the surface, but use a cutting board to avoid scratching the surface. For the same reason, do not drag objects and be careful not to drop them on the surface. Do not place hot pots, moka-coffee makers, irons etc., directly on glass surfaces to avoid damaging them irreparably.

## **MIRROR GLASS**

Mirror is a glass plate with a metallized underside and therefore has the same technical characteristics as glass.

### *Maintenance and cleaning*

To clean mirror surfaces use a soft cloth soaked in alcohol.

### *Warning*

Do not use abrasive materials that can ruin the surface by scraping and scratching it permanently.

## **DEKTON® by Cosentino**

Dekton® is an ultra-compact material consisting of a mixture of materials commonly used to produce glass, ceramic and quartz surfaces. Due to its extremely low porosity, Dekton® is resistant to stains due to daily use and to chemical agents such as bleach and degreaser.

### *Maintenance and cleaning*

For routine cleaning, Cosentino - the company that exclusively produces Dekton® - recommends using the specific product Q-Action, to be applied with a sponge or cloth. In case it would not be available, the best substitute is a solution of neutral soap and water.

### *Warning*

Even if Dekton® is a highly resistant surface, it is necessary to avoid bumps and shocks in the most exposed points such as corners, edges etc.

## **CONCRETE**

Cement is a material obtained from the natural or artificial mixture of limestone and clay. Its imperfections, as well as the porous surface and the never perfectly squared corners contribute to its particular aesthetic, "materic" par excellence.

Each concrete product is unique, because the colour variations that occur at the time of mould-pouring depend on the humidity and temperature of the air. Despite a water-repellent superficial treatment always applied at the end of the process, the colour continues to change over the life of the product; also, the formation of superficial halos and small cracks is an inevitable phenomenon that does not compromise the resistance of the product.

### *Maintenance and cleaning*

Removing rapidly all stains is the secret for the best conservation of concrete products, which we recommend treating like those in natural stone or marble. Do not use sponges or abrasive pastes, corrosive detergents, anti-limescale, bleach (if in solution > 10%), ammonia (if in solution > 10%), vinegar.

### *Warning*

When concrete products are used outdoors and are therefore particularly exposed to atmospheric agents, we recommend paying attention to avoid the accumulation and lingering of water on the top: in cold climates with temperatures falling below zero, freezing could create thermal expansion and cracks.

## **CRISTALPLANT**

Cristalplant® is a ductile and innovative solid surface, made of a composite material. Technologically advanced, it is composed by natural mineral fillers (ATH derived from bauxite) and high purity polyester and acrylic polymers.

### *Maintenance and cleaning*

To remove most of the stains from the Cristalplant® surface, soapy water or the most common detergents are sufficient. Gel or abrasive cleaners can be used too, taking care to rinse the surface well, with an abrasive sponge like "Scotch Brite®"; in this way, the original matt finish, distinctive feature of Cristalplant®, will be maintained.

## **PLASTIC (POLYPROPYLENE, POLYURETHANE, POLYETHYLENE, PBT)**

Plastic is a material that has now fully entered the world of design and we use different types: polypropylene, polyurethane, polyethylene, PBT are all plastics characterized by strength, high shape stability and resistance to discoloration, various chemicals and other substances. The addition of special additives slows the fading due to UV rays; however, prolonged exposure to the sun and atmospheric agents can still cause colour changes. Any small imperfections on the surface must be considered a standard feature being due to the normal moulding process of the plastic material.

### *Maintenance and cleaning*

To clean plastic furniture products, we recommend using a very soft cloth. If dirt persists, lightly moisten the cloth with a solution of a bit of neutral soap and water, then dry with a clean, dry cloth. Do not use abrasive materials, solvents or detergents with solvents, ammonia and aggressive degreasers.

## **LEATHER AND FULL-GRAIN LEATHER**

Leather is a living material with unique and unrepeatable characteristics, which improves over time if treated with care. Wrinkles, scars and blemishes are proof of its authenticity and enhance its natural beauty. Since each skin is different from the other, it is impossible to guarantee the same shade of colour between one batch and another.

### *Maintenance and cleaning*

For the maintenance of the leather it is recommended to wipe the surface with a soft and clean cloth daily. Light stains and scratches can be treated using a slightly moistened and well wrung cloth and then a soft and dry cloth. Our supplier Elmo® has developed a range of ad hoc products for skin care: Leather Cleaner, which cleans gently and can be used often without the risk of drying out, and Leather Protection, which impregnates the skin protecting it from stains and keeps it soft and elastic, to be used a couple of times a year after cleaning. Never attempt to remove stubborn stains with solvents or chemicals.

### *Warning*

Leather and full-grain leather are very easily marked: we recommend handling the product with great caution during the unpacking and positioning phases.

## **PRESOT® FULL-GRAIN NATURAL HIDE**

Presot® full-grain hide is a natural leather tanned using only tannins of vegetable origin. It is produced by the Presot® tannery, which was founded in 1932 and has followed the same production process ever since. Choosing a product made with this type of leather means choosing a production philosophy based on sustainability and a history of excellence. Vegetable tanned leather is the utmost expression of the naturalness of the skin, because the signs of the animal's daily life remain etched giving each "rump" a precious uniqueness. During the tanning process, Presot® leather takes on a peculiar golden hue, so characteristic as to be identified by a separate Pantone code. The perfume is also quite particular. The appearance of leather is by its nature in constant evolution: the colour of tannins used in the tanning process tends to resurface over time, developing shades that are specific to the use that each owner makes of it. The presence of small defects is a guarantee of the naturalness of the product. On each skin one can recognize the scars left by the cuts made during the skin flaying, the traces of the bending of the leather in the barrel, the wrinkles in the collar area: signs that tell a unique and beautiful story.

### *Maintenance and cleaning*

It is difficult to give maintenance advice because even the simple touch of the fingers can leave an indelible mark on the seat. However, we suggest not to use damp cloths for cleaning, nor products to rehydrate the leather, because they risk speeding up the degradation process, darkening it. We recommend in any case to try any product or cleaning method on a hidden corner of the seat. In the case of liquid stain, it is essential, where possible, to promptly dry and clean with an absorbent cloth, taking care not to enlarge the stain, but to shrink it as much as possible, making movements from the outside towards the centre. In case of greasy spots, such as chocolate, marmalade, lipstick, etc. the excess must first be removed with a non-abrasive object, such as a teaspoon, taking care not to enlarge the stain.

### *Warnings*

It is important to remember that the more one chair will be used, the faster it will be worn compared to the others. It

is also advisable to keep the product away from direct sources of heat (radiators or fireplaces) and light as they can significantly change the colour of the leather.

## **SYNTHETIC LEATHER**

Synthetic leather is characterized by a protective vinyl coating designed to create an effective and robust barrier against germs, abrasions and stains. This protection, which cannot be seen or perceived, allows for great performance and maintains a pleasant appearance over time with a minimum level of maintenance.

### *Maintenance and cleaning*

For light dirt, we recommend using a 10% household liquid dishwashing solution in hot water, to be applied with a soft, damp cloth. Then, rinse with clean water and dry. For the most difficult stains, we suggest moistening a soft white cloth with a household solution of bleach (10% bleach, 90% water), to gently rub and rinse with a cloth moistened with water to remove the concentration of bleach.

Do not use soap or cleaning solutions that contain alcohol, ketones, xylene, acetates or solvents (minerals / white alcohol).

## **UPHOLSTERY FABRICS**

Like clothing fabrics, upholstery fabrics too require regular cleaning to maintain their colour and appearance and prolong their life. Apart from standard wear and tear, dust and dirt contribute to reducing the fabrics' fire-retardant properties.

### *Maintenance and cleaning*

For routine cleaning, use the vacuum cleaner, preferably once a week. If the product is instead located in a commercial environment, we recommend relying on a professional laundry two or three times a year for extraordinary cleaning.

In the case of stains, it is essential to act quickly, always checking the effect of the stain removers on a small area not visible before proceeding with the application on the stain. Liquids must first be absorbed with an absorbent cloth or paper. Non-greasy stains can be removed by dabbing gently with a damp sponge or a lint-free cloth, making circular movements towards the centre of the stain. Stains of hardened liquids or residues should firstly be removed, then vacuum cleaned, and finally cleaned as per the above suggestions.

Using a hair dryer can help avoid streaks, smears, and halos, particularly in the case of microfiber fabrics. Always make sure that the fabric is completely dry before using it again.

Do not rub the surface of the fabrics too vigorously.

### *Warning*

Cleaning tips do not guarantee complete stain removal.

If you cannot get rid of them, never use a solvent-based cleaning product without specific knowledge and contact a professional laundry.

## **REMOVABLE UPHOLSTERY FABRICS**

### *Maintenance and cleaning*

The removable covers in Trevira CS fabric are machine washable from 40 to 60°C. Some cotton and microfibre upholstery can also be simply washed with water. Always machine wash with the cover turned inside out, use the program for half load, and spin at low speed. Allow the covers to dry by hanging and reassemble them when they are still slightly damp.

Removable wool covers cannot be washed with water, but must be dry cleaned.

### *Warning*

To ensure proper adhesion, the covers must be replaced only by specialized upholstery personnel.

Not all zippered covers are designed to be removable or machine washed: please always check this possibility in the product specs.

## VELVET

Velvet is a fabric made of silk, cotton, and wool or synthetic fibres which has on one of the sides a hairy surface, formed by the warp or weft threads cut at different heights. It is a precious and delicate fabric: with use, pressed fibres can appear flat, while light can cause slight changes in colour, especially at edges, seams and pipes, where the fibres are more diffused. The velvet-upholstered products are handmade, contributing to the unique and exclusive outlook of this material.

### *Maintenance and cleaning*

If the velvet fibres appear flat, we recommend using steam to lift them. Alternatively, you can apply a damp (but not wet) cloth overnight or spray a small amount of demineralized water on the area at 20 cm distance, leaving it to dry overnight. In any case, it is recommended to treat the entire surface to avoid creating colour differences and to start using the products again, only when the fabric is completely dry. A low temperature hairdryer can also be used to speed up drying dry the area, respecting the 20 cm distance. Once dry, caress the velvet with your hands to lift the fibres. If necessary, repeat the treatment.

### *Warning*

Velvet must never be rubbed vigorously to avoid damaging the fabric and colour.

Velvet-upholstered products should never be exposed to direct sunlight. Avoid pouring large quantities of water onto the fabric and do not iron.

## OUTDOOR FABRICS (SUNBRELLA)

Sunbrella® fabrics are technological fabrics with unparalleled performance. Thanks to their resistance to fading and mould, they are ideal for outdoor furniture.

### *Maintenance and cleaning*

One of the best ways to maintain Sunbrella® fabrics at their best, is to brush off the dirt before it gets embedded in the fabric and rinse the spills immediately. The faster the stains are cleaned, the easier they will be removed.

We recommend dabbing liquids with a clean, dry cloth. In case of oily sprays, apply an absorbent agent, such as corn starch, and remove with a ruler. Then spray a mild soap-based detergent solution (e.g. Dawn or Woolite) and water. Rinse the fabric thoroughly to remove any soap residue and allow it to air dry.

In case of resistant stain, we suggest to prepare a solution composed of a quarter of a glass of mild soap every four litre of lukewarm water, to be applied with a soft bristle brush allowing the fabric to absorb the detergent solution. Rinse thoroughly to remove all soap residues and allow the fabric to air dry.

Sunbrella® fabrics prevent the formation of mould, although these can still proliferate on dirt or other substances not removed from the fabric. To remove mould, prepare a solution consisting of a glass of bleach and a quarter of a glass of mild soap every four litre of water. Spray on the entire area and let it absorb for 15 minutes. Clean the entire surface with a sponge, a clean cloth or a very soft bristle brush. Rinse thoroughly to remove all soap residues. Leave to air dry. It is always advisable to clean the entire surface of the fabric to avoid water stains.

### *Warning*

Do not use a high-pressure washer on a Sunbrella fabric as it will damage its fibres.

Sunbrella fabrics are treated with an exclusive waterproofing and anti-stain finish, designed to last several years, but which may require renewal after a thorough cleaning. Glen Raven® strongly recommends 303® Fabric Guard™, available in the United States, and Tex'Aktiv, available internationally.

## POLYPROPYLENE FIBER (OUTDOOR MUSTACHE CARPETS)

Kristalia "Mustache" outdoor rugs are hand-woven on a 100% polypropylene fibre, guaranteed for 3 years against the fading of colours caused by exposure to direct sunlight and bad weather (Atlas UV Test™).

### *Maintenance and cleaning*

For ordinary cleaning just use a brushless vacuum cleaner, while for a deeper one a solution of cold water and neutral detergent is suggested. In case of stains, dab with a clean cloth.

### *Warning*

Do not use hard brushes, abrasive tools, bleaches or solvents. Avoid dry cleaning as well as the use a high-pressure washer.



## WARNING ABOUT USE OF OUTDOOR PRODUCTS

Any material left outdoors, even if properly treated, undergoes alterations due to weathering. The degree of alteration depends on the specific exposure conditions (e.g. high humidity and / or salinity, high concentration of chlorine near swimming pools, etc.) and by geographical areas.

Proper maintenance helps slowing down the normal degradation of the products.

**Upholstered products:** we recommend drying and airing them after a strong exposure to water / rain.

**Furniture:** we suggest avoiding stagnation of leaves and water on seats and table tops.

Do not leave objects resting for a long time in the same position as they could cause stains. If the furniture is not to be used for a long time, it is advisable to protect it by transferring it indoors, in a cool and dry environment. Alternatively, if they are left outside, tilt them to facilitate water drainage and cover them with the appropriate Casper linings (always making sure to maintain a good ventilation, to avoid the formation of moisture).

**Fabrics:** after exposure to intense or prolonged rain, it is advisable to dry the fabrics both externally and internally to avoid their deterioration and the appearance of mould. Where possible, we recommend removing the upholstery or at least opening the zipper to facilitate the flow of air.

Outdoor fabrics have a high resistance to light and are specially finished to withstand ultraviolet (UV) rays: however, they can still undergo a slight discoloration in case of extreme and prolonged exposure to UV solar radiation.

## LEGNO

Il legno è un materiale vivo che dura a lungo, se curato nel modo giusto. Tende naturalmente a cambiare aspetto con il passare del tempo, reagendo alle condizioni ambientali: eventuali variazioni nel colore dipendono dall'esposizione alla luce diretta del sole, mentre piccole deformazioni possono essere dovute a sbalzi di temperatura e umidità. Si tratta in ogni caso di processi naturali che non vanno in nessun modo considerati un difetto del prodotto.

### *Manutenzione e pulizia*

Per pulire le superfici in legno massiccio o impiallacciate basta usare un panno morbido, leggermente umido. In caso di sporco ostinato, consigliamo di usare un detergente delicato.

### *Avvertenze*

Vista la sensibilità del legno a luce, calore e umidità, suggeriamo di non tenere suppellettili o oggetti sempre nello stesso punto, perché la luce altererebbe la superficie coperta e quella scoperta in modo diverso; di non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore e di asciugare la superficie immediatamente, qualora si bagnasse.

Per la pulizia, non usare detersivi aggressivi, né prodotti contenenti silicone o sostanze abrasive e non strofinare. Meglio non usare cere per mobili o pavimenti: oltre a contenere solventi inadatti o additivi coloranti, provocano la formazione di una pellicola difficile da rimuovere.

## LEGNO PER ESTERNO (TEAK)

Il teak è un legno duro ricavato dall'omonimo albero di origine tropicale. Il nostro proviene dall'Indonesia ed è di categoria A-grade (con certificazione FSC), la migliore per questo tipo di materiale. I prodotti che rientrano in questa "classe" abitualmente vengono proposti senza trattamenti (cioè al naturale), e non hanno bisogno di manutenzione. Quando il prodotto è nuovo, possono apparire sulla superficie delle macchie, dovute all'olio naturale rilasciato dal legno. Con il passare del tempo il teak non trattato assumerà il tipico colore argenteo che caratterizza quest'essenza e potrà subire piccoli assestamenti strutturali: si tratta di cambiamenti che non hanno alcuna influenza sulla sua resistenza. Anche la formazione di eventuali piccole fessurazioni nei prodotti particolarmente esposti agli agenti atmosferici non ne pregiudica qualità e durata.

### *Manutenzione e pulizia*

Per la normale pulizia del teak, usare un detergente per mobili in legno da esterni oppure una spazzola a setole morbide e dell'acqua. Per evitare l'ossidazione superficiale del prodotto nuovo, applicare l'olio all'acqua ICADECK a intervalli regolari. Per rimuovere la patina grigia dovuta all'ossidazione e ripristinare il colore originale del teak, usare il detergente antigrigio CLEANDECK, quindi lavare la superficie e applicare l'olio ICADECK una volta asciutta. Per eliminare i graffi superficiali, usare della carta abrasiva oppure una levigatrice a mano.

### *Avvertenze*

Non usare l'idropulitrice per non danneggiare la superficie e le fibre del legno.

## METALLO

Il metallo è un materiale duttile e resistente. Noi ne usiamo di diversi tipi: l'alluminio anodizzato e lucidato, l'acciaio, l'ottone, l'acciaio effetto ottone e il metallo verniciato a polvere poliesteri.

### *Manutenzione e pulizia*

Per pulire le superfici cromate o in alluminio anodizzato bastano un detergente per vetri e uno straccio morbido e pulito, che poi si userà anche per asciugare la superficie.

Per l'acciaio inossidabile meglio invece usare un detergente specifico per acciaio.

Per le superfici verniciate a polvere, infine, consigliamo di usare una soluzione di acqua e detergente neutro su un panno morbido e non abrasivo, oppure ovatta.

In tutti i casi, pulire delicatamente senza strofinare con troppa energia per evitare di graffiare le superfici. Per lo stesso motivo, non usare detersivi che contengono sostanze granulari, né acido acetico (aceto) o citrico (limone), che potrebbero alterare la qualità della finitura.

## LAMINATO

Il laminato HPL (High Pressure Laminate) è un materiale costituito da una serie di strati di fibre di cellulosa impregnati con resine polimeriche e pressati ad alta temperatura e ad alta pressione. Di qualità eccellente, resiste all'acqua, al calore e ai graffi e per questo non necessita di alcuna particolare manutenzione.

### *Manutenzione e pulizia*

Per pulire la maggior parte delle macchie è sufficiente un po' d'acqua, da asciugare con un panno morbido e pulito oppure in microfibra.

Per macchie persistenti si può usare un detergente specifico per laminati oppure una spugna in schiuma melamminica, la cosiddetta gomma magica, cui va fatta seguire una passata di un panno asciutto per rimuovere striature e opacizzazioni.

### *Avvertenze*

Nella pulizia, evitare di usare sostanze abrasive o con forti componenti acide o alcaline, lucidanti per mobili, detersivi che contengono cere, spugne abrasive, carta vetrata o paglietta.

Non usare coltelli o utensili affilati direttamente sul piano, ma usare un tagliere. Non appoggiare pentole, caffettiere, ferri da stiro ecc. caldi, perché rovinerebbero la superficie.

## FENIX NTM®

Il Fenix NTM® è un laminato di ultima generazione. Simile dal punto di vista tecnico ai laminati HPL, spicca per la qualità estetica: la sua superficie è opaca e morbida al tatto, antimpronta e antigraffio, e non richiede alcuna manutenzione.

### *Manutenzione e pulizia*

La superficie di FENIX NTM® dev'essere pulita con regolarità: è sufficiente un panno umido con un po' d'acqua calda, ma si possono usare anche i normali prodotti detersivi o disinfettanti domestici. Se lo sporco è persistente, consigliamo l'uso di solventi aromatici non aggressivi (acetone) oppure l'uso della spugna in schiuma melamminica, la cosiddetta gomma magica.

### *Avvertenze*

Nella pulizia, evitare di usare sostanze abrasive o con forti componenti acide o alcaline, lucidanti per mobili, detersivi che contengono cere, spugne abrasive, carta vetrata o paglietta.

Non usare coltelli o utensili affilati direttamente sul piano, ma usare un tagliere. Non appoggiare pentole, caffettiere, ferri da stiro ecc. caldi, perché rovinerebbero la superficie.

## VETRO

Materiale classico del mondo dell'arredamento e del design, il vetro è un materiale malleabile e resistente. Noi usiamo esclusivamente vetro temprato, chiamato così perché subisce il processo di tempra che lo rende fino a cinque volte più resistente alla rottura, all'urto e al calore del vetro tradizionale. Il vetro temprato è anche detto vetro di sicurezza perché quando si rompe lo fa in tanti piccoli pezzi smussati e non taglienti.

### *Manutenzione e pulizia*

Per pulire il vetro si possono usare prodotti specifici oppure i detersivi comuni.

### *Avvertenze*

Benché temprato, il vetro rimane un materiale sensibile: non usare coltelli o utensili affilati direttamente sul piano, ma usare un tagliere per evitare di rigare la superficie. Per lo stesso motivo, non trascinare gli oggetti e fare attenzione a non farli cadere. Non appoggiare pentole, caffettiere, ferri da stiro ecc. caldi, perché rovinerebbero la superficie.

## **SPECCHIO**

Lo specchio è una lastra di vetro con una faccia metallizzata e ha quindi le stesse caratteristiche tecniche del vetro.

### *Manutenzione e pulizia*

Per pulire lo specchio usare un panno morbido imbevuto di alcool.

### *Avvertenze*

Non usare materiali abrasivi che possono rovinare la superficie incidendola e graffiandola in modo permanente.

## **DEKTON® by Cosentino**

Il Dekton® è un materiale ultracompatto costituito da una miscela di materie prime comunemente usate per produrre vetro, ceramica e superfici in quarzo. Per la ridottissima porosità, il Dekton® è resistente sia alle macchie dovute all'uso quotidiano sia agli agenti chimici come candeggina e sgrassatori.

### *Manutenzione e pulizia*

Per la pulizia ordinaria, Cosentino – l'azienda che produce in esclusiva il Dekton® – raccomanda di usare il prodotto specifico Q-Action, da applicare con una spugna o un panno. Se non è possibile reperirlo, il miglior sostituto è una soluzione di acqua e sapone neutro.

### *Avvertenze*

Anche se Dekton® è una superficie altamente resistente, è necessario evitare gli urti nei punti più esposti come angoli, bordi ecc.

## **CEMENTO**

Il cemento è un materiale ottenuto dalla miscela naturale o artificiale di calcare e argilla. Le sue imperfezioni, così come la superficie porosa e gli angoli mai perfettamente squadrate contribuiscono alla sua estetica particolare, "materica" per eccellenza.

Ogni manufatto in cemento è unico, perché le variazioni di colore che si verificano al momento della colata dipendono dall'umidità e dalla temperatura dell'aria. Nonostante uno strato superficiale idrorepellente, il colore può continuare a cambiare nel corso della vita del prodotto; anche la formazione di alonature superficiali e piccole fessurazioni è un fenomeno inevitabile che non compromette la resistenza del manufatto.

### *Manutenzione e pulizia*

La rapida rimozione delle macchie garantisce la miglior conservazione dei manufatti in cemento, che consigliamo di trattare come quelli in pietra naturale o marmo. Non usare spugne o paste abrasive, detergenti corrosivi, anticalcare, candeggina (se in soluzione > 10%), ammoniaca (se in soluzione > 10%), aceto.

### *Avvertenze*

Nei prodotti usati all'esterno e particolarmente esposti agli agenti atmosferici consigliamo di prestare attenzione all'accumulo di acqua sul top, che in climi rigidi con temperature sotto lo zero potrebbe creare dilatazioni termiche e fessurazioni.

## **CRISTALPLANT**

Cristalplant® è un solid surface duttile e innovativo, realizzato in un materiale composito. Tecnicamente avanzato, è formato da cariche minerali naturali (ATH derivate dalla bauxite) e polimeri poliesteri e acrilici di elevata purezza.

### *Manutenzione e pulizia*

Per rimuovere la maggior parte delle macchie dalla superficie in Cristalplant® è sufficiente dell'acqua saponata o i più comuni detergenti. Si possono usare detergenti in gel, o abrasivi, avendo cura di risciacquare bene la superficie, con una spugna abrasiva tipo "Scotch Brite®"; in questo modo verrà mantenuta la finitura opaca originale, caratteristica distintiva del Cristalplant®.

## PLASTICA (POLIPROPILENE, POLIURETANO, POLIETILENE, PBT)

La plastica è un materiale che ormai è entrato a tutti gli effetti del mondo del design. Noi ne usiamo di diversi tipi: polipropilene, poliuretano, polietilene, PBT sono plastiche caratterizzate da robustezza, elevata stabilità di forma e resistenza allo scolorimento e a vari prodotti chimici e altre sostanze. L'aggiunta di speciali additivi rallenta lo sbiadimento dovuto ai raggi UV; tuttavia, una lunga esposizione al sole e agli agenti atmosferici può provocare alterazioni nel colore. Eventuali piccole imperfezioni della superficie sono dovute al normale processo di stampaggio del materiale plastico.

### *Manutenzione e pulizia*

Per pulire gli arredi in plastica, consigliamo di usare un panno molto morbido. Se lo sporco persiste, inumidire leggermente il panno con una soluzione composta di pochissimo sapone neutro e acqua, quindi asciugare con un panno pulito e asciutto. Non usare materiali abrasivi, solventi o detersivi con solventi, ammoniaca e sgrassanti aggressivi.

## PELLE E CUOIO

La pelle è un materiale vivo con caratteristiche uniche e irripetibili, che migliora con il passare del tempo se trattata con cura. Rughe, cicatrici e macchie ne attestano la genuinità e ne sottolineano la naturale bellezza. Poiché ogni pelle è diversa dall'altra, è impossibile garantire la stessa tonalità di colore tra una partita e l'altra.

### *Manutenzione e pulizia*

Per la manutenzione della pelle si consiglia di passare quotidianamente sulla superficie un panno morbido e pulito. Macchie e graffi leggeri si possono trattare usando un panno leggermente umidificato e ben strizzato e successivamente un panno morbido e asciutto.

Il nostro fornitore Elmo® ha sviluppato un gamma di prodotti ad hoc per la cura della pelle: Leather Cleaner, che pulisce in modo delicato e può essere usato spesso senza il rischio di seccare, e Leather Protection, che impregna la pelle proteggendola dalle macchie e la mantiene morbida ed elastica, da usare un paio di volte all'anno dopo la pulizia.

Non tentare mai di rimuovere le macchie problematiche con solventi forti o prodotti chimici.

### *Avvertenze*

La pelle e il cuoio si segnano molto facilmente: consigliamo di maneggiare il prodotto con molta cautela durante le fasi di sbalaggio e posizionamento.

## CUOIO PRESOT®

Il cuoio Presot® è un cuoio naturale conciato al vegetale. A produrlo è la conceria Presot®, che è stata fondata nel 1932 e segue da allora sempre le stesse procedure. Scegliere un prodotto realizzato con questo tipo di cuoio significa anche scegliere una filosofia produttiva improntata alla sostenibilità e una storia di eccellenza. Il cuoio conciato al vegetale è la massima espressione della naturalezza della pelle, perché i segni del vissuto quotidiano dell'animale vi rimangono impressi conferendo a ogni "groppone" una preziosa unicità. Durante il processo di concia, il cuoio Presot® assume una peculiare tonalità dorata, talmente caratteristica da essere identificata da un codice Pantone a sé. Anche il profumo è del tutto particolare. L'aspetto del cuoio è per sua natura in continua evoluzione: il colore dei tannini usati nel processo di concia tende a riaffiorare col tempo, secondo tonalità che sono specifiche dell'uso che ciascun utilizzatore ne fa. La presenza di piccoli difetti è garanzia della naturalezza del prodotto. Sulla pelle si possono riconoscere le cicatrici lasciate dai tagli fatti durante lo scortico della pelle, le tracce della piegatura della pelle in botte, le rughe nella zona del collare: segni che raccontano una storia unica e bellissima.

### *Manutenzione e pulizia*

È difficile dare dei consigli di manutenzione perché anche il semplice tocco delle dita può lasciare un segno indelebile sulla seduta. Tuttavia, suggeriamo di non usare panni umidi per la pulizia, né prodotti per reidratare il cuoio, perché rischiano di velocizzare il processo di degrado, scurendolo. Consigliamo in ogni caso di provare qualsiasi prodotto o metodo di pulizia su un angolo nascosto della seduta. In caso di macchie liquide è fondamentale, ove possibile, pulire tempestivamente con un panno assorbente, avendo cura di non allargare la macchia, ma di restringerla il più possibile, effettuando movimenti dall'esterno verso il centro. In caso di macchie grasse, come cioccolato, marmellata, rossetto, etc. va prima rimosso l'eccesso con un oggetto non abrasivo, come

un cucchiaino, avendo cura di non allargare la macchia.

#### *Avvertenze*

È bene ricordare che usando più spesso la stessa seduta, questa si usurerà maggiormente rispetto alle altre. È consigliabile inoltre tenere il prodotto lontano da fonti dirette di calore (termosifoni o camini) e di luce poiché possono far virare notevolmente il colore del cuoio.

## **PELLE SINTETICA**

La pelle sintetica è caratterizzata da un rivestimento protettivo in vinile concepito per creare una barriera efficace e robusta contro germi, abrasioni e macchie. Questa protezione, che non si vede né si percepisce, permette di ottenere maggiori prestazioni e mantenere nel tempo un aspetto gradevole con un livello minimo di manutenzione.

#### *Manutenzione e pulizia*

Per lo sporco leggero, consigliamo di usare una soluzione di detersivo per piatti liquido domestico al 10% in acqua calda, da applicare con un panno morbido inumidito. Quindi, risciacquare con acqua pulita e asciugare. Per le macchie più difficili, suggeriamo di inumidire un panno bianco morbido con una soluzione domestica a base di candeggina (10% candeggina, 90% acqua), di strofinare delicatamente e risciacquare con un panno inumidito con acqua per rimuovere la concentrazione di candeggina.

Non usare sapone o soluzioni detergenti che contengano alcol, chetoni, xilene, acetati o solventi (minerali / alcool bianco).

## **TESSUTI DI RIVESTIMENTO**

Come i tessuti dell'abbigliamento, anche quelli da rivestimento necessitano di una pulizia regolare per mantenerne il colore e l'aspetto e prolungarne la vita. La polvere e lo sporco infatti usurano il tessuto, oltre a ridurre le proprietà ignifughe.

#### *Manutenzione e pulizia*

Per la pulizia ordinaria usare l'aspirapolvere, preferibilmente ogni settimana. Se l'arredo si trova dentro un ambiente commerciale, raccomandiamo di affidarsi a una lavanderia professionale due o tre volte all'anno per la pulizia straordinaria.

In caso di macchie è fondamentale agire velocemente, verificando sempre l'effetto degli smacchiatori su una piccola area non visibile prima di procedere all'applicazione sulla macchia. I liquidi vanno prima assorbiti con un tovagliolo o panno assorbente. Le macchie non unte possono essere rimosse tamponando delicatamente con una spugna umida o un panno privo di lanugine, effettuando movimenti circolari verso il centro della macchia. Rimuovere i liquidi o i residui induriti, poi passare l'aspirapolvere, quindi procedere con la pulizia.

Usare un asciugacapelli può aiutare a evitare aloni, in particolare nel caso di tessuti in microfibra. Assicurarsi sempre che il tessuto sia completamente asciutto prima di utilizzarlo o sedersi.

Non strofinare troppo energicamente la superficie dei tessuti.

#### *Avvertenze*

I suggerimenti per la pulizia non garantiscono la rimozione completa delle macchie.

Se non si riescono a eliminare, non usare mai un prodotto di pulizia a base di solventi senza conoscenze specifiche e contattare una lavanderia professionale.

## **TESSUTI DI RIVESTIMENTO SFODERABILI**

#### *Manutenzione e pulizia*

I rivestimenti sfoderabili in tessuto Trevira CS sono lavabili in lavatrice da 40 a 60°C. È possibile lavare ad acqua anche alcuni rivestimenti in cotone e microfibra. Lavare a rovescio, usare il programma a mezzo carico e centrifugare a bassa velocità. Lasciare asciugare i rivestimenti appesi e rimontarli quando sono ancora leggermente umidi.

I rivestimenti sfoderabili in lana non possono essere lavati ad acqua, ma devono essere lavati a secco.

#### *Avvertenze*

Per garantire una corretta aderenza, il rivestimento deve essere ricollocato esclusivamente da personale

specializzato in tappezzeria.

Non tutti i rivestimenti con cerniere sono progettati per essere rimovibili o lavati in lavatrice: vi preghiamo di verificare con il produttore.

## **VELLUTO**

Il velluto è un tessuto di seta, cotone, lana o fibre sintetiche che presenta su una delle facce una superficie pelosa, formata dai fili dell'ordito o della trama rasati più o meno alti. È un tessuto prezioso e delicato: con l'uso le fibre pressate possono apparire piatte, mentre la luce può provocare leggeri cambiamenti nel colore, soprattutto attorno a bordi, cuciture e tubazioni, dove le fibre sono più diffuse. I mobili rivestiti in velluto sono fatti a mano, contribuendo all'estetica unica ed esclusiva di questo materiale.

### *Manutenzione e pulizia*

Se le fibre di velluto appaiono piatte, si consiglia di usare il vapore per sollevarle. In alternativa si può applicare un panno umido (ma non bagnato) durante la notte oppure spruzzare una piccola quantità di acqua demineralizzata sull'area a una distanza di 20 cm, lasciandola asciugare per una notte. Si raccomanda in ogni caso di trattare l'intera superficie per evitare differenze di colore e di usare i mobili imbottiti solo quando il tessuto è completamente asciutto. Eventualmente, si può usare un asciugacapelli a bassa temperatura per asciugare l'area, a una distanza di 20 cm. Una volta asciutto, accarezzare il velluto con le mani per sollevare le fibre. Se necessario, ripetere il trattamento.

### *Avvertenze*

Il velluto non deve mai essere strofinato energicamente per non danneggiare il tessuto e il colore.

Nessun prodotto rivestito in velluto deve essere esposto alla luce solare diretta. Evitare di versare grandi quantità di acqua sul tessuto e non stirare.

## **TESSUTI PER ESTERNO (SUNBRELLA)**

I tessuti Sunbrella® sono tessuti tecnici dalle prestazioni ineguagliabili. Per la loro resistenza allo sbiadimento e alla muffa sono ideali negli arredi outdoor.

### *Manutenzione e pulizia*

Uno dei modi migliori per mantenere in forma i tessuti Sunbrella® è spazzolare via lo sporco prima che si incorpori al tessuto e sciacquare subito le cadute di liquidi. Più velocemente si puliscono le macchie, più facile sarà la loro eliminazione.

Consigliamo di tamponare i liquidi con un panno pulito e asciutto. In caso di spruzzi oleosi, applicare un agente assorbente, come l'amido di mais, e rimuovere con un righello. Spruzzare quindi una soluzione detergente delicata a base di sapone (per es. Dawn o Woolite) e acqua. Risciacquare a fondo il tessuto per rimuovere ogni residuo di sapone e lasciare asciugare all'aria.

In caso di macchie resistenti, suggeriamo di preparare una soluzione composta da un quarto di bicchiere di sapone delicato ogni quattro litri di acqua tiepida, da applicare con una spazzola a setole morbide permettendo al tessuto di assorbire la soluzione detergente. Risciacquare abbondantemente per rimuovere tutti i residui di sapone e lasciare asciugare il tessuto all'aria.

I tessuti Sunbrella® ostacolano la formazione di muffe, tuttavia queste possono proliferare sullo sporco o su altre sostanze estranee non rimosse dal tessuto. Per rimuovere le muffe preparare una soluzione composta da un bicchiere di candeggina e un quarto di bicchiere di sapone delicato ogni quattro litri di acqua. Spruzzare sull'intera area e lasciare assorbire per 15 minuti. Pulire l'intera superficie con una spugna, un panno pulito o una spazzola a setole molto morbide. Risciacquare abbondantemente per rimuovere tutti i residui di sapone. Lasciare asciugare all'aria. È consigliabile pulire l'intera superficie del tessuto per evitare macchie di acqua.

### *Avvertenze*

Non usare l'idropulitrice perché danneggerebbe le fibre del tessuto.

I tessuti Sunbrella vengono trattati con una rifinitura esclusiva impermeabilizzante e anti-macchie progettata per durare diversi anni, ma che può richiedere un rinnovo dopo una pulizia approfondita. Glen Raven® consiglia caldamente 303® Fabric Guard™, disponibile negli Stati Uniti, e Tex'Aktiv, disponibile a livello internazionale.

## FIBRA POLIPROPILENE (TAPPETI PER ESTERNO MUSTACHE)

I tappeti per esterno Mustache sono tessuti su telaio a mano con una fibra 100% polipropilene, garantita per 3 anni contro lo sbiadimento dei colori causati da raggi solari e intemperie (Atlas UV Test™).

### *Manutenzione e pulizia*

Per la pulizia ordinaria basta usare l'aspirapolvere senza spazzola, mentre per quella più profonda si può usare una soluzione di acqua fredda e detersivo neutro. In caso di macchie, tamponare con un panno pulito.

### *Avvertenze*

Non usare spazzole dure, utensili abrasivi, candeggianti o solventi. Non lavare a secco o con idropulitrice.

## AVVERTENZE SULL'UTILIZZO OUTDOOR

Qualsiasi materiale lasciato all'esterno, anche se opportunamente trattato, subisce nel tempo delle alterazioni dovute all'azione degli agenti atmosferici. Il grado di alterazione dipende dalle specifiche condizioni di esposizione (es. alta umidità e/o salinità, alta concentrazione di cloro in prossimità di piscine, etc.) e dalle zone geografiche.

Una manutenzione corretta rallenta il normale degrado dei prodotti.

**Prodotti imbottiti:** consigliamo di asciugarli e arieggiarli dopo una forte esposizione all'acqua.

**Arredi:** suggeriamo di evitare ristagni di foglie e acqua sulle sedute e sui piani dei tavoli.

Non lasciare oggetti appoggiati per lungo tempo nella stessa posizione perché potrebbero provocare macchie. Se si prevede di non usare gli arredi per molto tempo, si consiglia di proteggerli trasferendoli in un ambiente al coperto, fresco e asciutto. In alternativa si possono lasciare all'esterno, inclinandoli per favorire il drenaggio dell'acqua e coprendoli con le apposite fodere Casper (sempre assicurandosi che ci sia una buona ventilazione per evitare la formazione di umidità).

**Tessuti:** dopo una pioggia intensa o prolungata è consigliabile far asciugare i tessuti sia esternamente sia internamente per evitarne il deterioramento e l'apparizione di muffa. Ove possibile, consigliamo di sfoderare i prodotti o quantomeno aprire la cerniera per favorire il passaggio dell'aria.

I tessuti sono dotati di un'elevata resistenza alla luce e di una finitura resistente ai raggi ultravioletti (UV), tuttavia possono subire una leggera decolorazione in caso di esposizione estrema e prolungata alle radiazioni solari UV.



## **HOLZ**

Holz ist ein lebendiges Material, das bei richtiger Pflege eine große Haltbarkeit besitzt. Da es auf Umweltbedingungen reagiert, neigt es von Natur aus dazu, sein Aussehen im Laufe der Zeit zu verändern: Eventuelle Farbveränderungen sind auf eine direkte Sonnenbestrahlung zurückzuführen, während kleine Verformungen durch Temperaturschwankungen und Feuchtigkeit verursacht werden können. Es handelt sich dabei in jedem Fall um natürliche Prozesse, die keinesfalls als Produktmängel anzusehen sind.

### *Pflege und Reinigung*

Verwenden Sie zur Reinigung der Oberflächen aus Massivholz oder mit Holz furnier ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Bei hartnäckigem Schmutz empfehlen wir den Einsatz eines milden Reinigungsmittels.

### *Wichtige Hinweise*

In Anbetracht der Empfindlichkeit des Holzes gegenüber Licht, Wärme und Feuchtigkeit empfehlen wir, Möbel und Einrichtungsgegenstände nicht immer an der gleichen Stelle stehen zu lassen, da das Licht die verdeckten und die unverdeckten Oberflächen auf unterschiedliche Weise verändern würde. Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Wärmequellen auf und reiben Sie eventuell nass gewordene Oberflächen sofort trocken. Verwenden Sie für die Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel oder Produkte, die Silikon oder Scheuermittel enthalten und vermeiden Sie ein starkes Reiben auf den Flächen. Von der Verwendung von Wachsen für Möbel oder Fußböden wird abgeraten: Sie enthalten nicht nur ungeeignete Lösungsmittel oder Farbzusätze, sondern bilden auch einen Film, der sich nur schwer entfernen lässt.

## **HOLZ FÜR DEN AUSSENBEREICH (TEAK)**

Teak ist ein aus dem gleichnamigen Tropenbaum gewonnenes Hartholz. Unser Holz stammt aus Indonesien und gehört zur Kategorie A-grade (mit FSC-Zertifizierung), die beste für diesen Materialtyp. Die Produkte dieser „Klasse“ werden üblicherweise ohne Behandlung angeboten (d.h. im Naturzustand) und benötigen keine Wartung. Wenn das Produkt neu ist, können sich auf der Oberfläche Flecken durch das vom Holz abgesonderte natürliche Öl bilden. Im Laufe der Zeit erhält nicht behandeltes Teakholz eine für dieses Holz typische silbergraue Patina und es können leichte strukturelle Anpassungen auftreten: Diese Veränderungen haben keinen Einfluss auf seine Widerstandsfähigkeit. Auch die Entstehung kleiner Risse auf Produkten, die besonders stark der Witterung ausgesetzt sind, führt zu keiner Beeinträchtigung ihrer Qualität und Langlebigkeit.

### *Pflege und Reinigung*

Für die normale Reinigung von Teakholz können ein Reinigungsmittel für Gartenmöbel aus Holz oder einfach eine weiche Bürste und Wasser verwendet werden. Um eine oberflächliche Oxidation des neuen Produkts zu verhindern, tragen Sie in regelmäßigen Abständen eine Schicht ICADECK (Öl auf Wasserbasis) auf. Um die durch Oxidierung entstandene graue Patina zu entfernen und die ursprüngliche Farbe des Teakholzes wieder herzustellen, wird die Verwendung des Anti-Grau-Reinigungsmittels CLEANDECK empfohlen. Spülen Sie anschließend die Oberfläche gut ab und behandeln Sie das trockene Holz mit Öl ICADECK. Leichte Kratzspuren lassen sich mit Schleifpapier oder einem Handschleifgerät entfernen.

### *Wichtige Hinweise*

Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger, da dieser die Oberfläche und die Holzfasern beschädigen würde.

## **METALL**

Metall ist ein formbares und widerstandsfähiges Material. Wir verwenden verschiedene Metall-typen: Eloxiertes und glänzendes Aluminium, Stahl, Messing, Stahl mit Messingeffekt und Metall mit Polyester-Pulverlackierung.

### *Pflege und Reinigung*

Für die Reinigung von verchromten Oberflächen oder Flächen aus eloxiertem Aluminium genügen ein Glasreiniger und ein weiches, sauberes Tuch, das auch zum Nachtrocknen der Oberflächen benutzt wird. Für rostfreien Stahl verwenden Sie hingegen lieber einen speziellen Stahlreiniger. Für Oberflächen mit Pulverbeschichtung empfehlen wir die Verwendung einer aus Wasser und Reinigungsmittel bestehenden Lösung und ein weiches, nicht scheuerndes Tuch bzw. einen Wattebausch. Gehen Sie in allen Fällen behutsam und ohne mit zu viel Energie zu reiben vor, um Kratzer auf den Oberflächen zu vermeiden. Verwenden Sie aus dem gleichen Grund keine Reinigungsmittel, die körnige Substanzen oder Essigsäure (Essig) oder Zitronensäure (Zitone) enthalten, da sie die Qualität der Ausführung verändern könnten.

## LAMINAT

HPL-Laminat (High Pressure Laminate) ist ein Material, das aus mehreren Schichten von Zellulosefasern besteht, die mit Polymerharzen imprägniert und bei hoher Temperatur und hohem Druck gepresst werden. Es ist von ausgezeichneter Qualität, beständig gegen Wasser, Hitze und Kratzer und macht daher keine besondere Pflege erforderlich.

### *Pflege und Reinigung*

Zur Entfernung der meisten Flecken genügen die Reinigung mit etwas Wasser und das Nachtrocknen der Oberflächen mit einem weichen, sauberen Tuch oder einem Mikrofaserlappen.

Verwenden Sie bei hartnäckigeren Flecken einen Spezialreiniger für Laminat oder einen Schwamm aus Melaminharzschaum, den so genannten „Zauberschwamm“, und entfernen Sie anschließend mit einem trockenen Tuch eventuelle Streifen oder matte Stellen.

### *Wichtige Hinweise*

Vermeiden Sie bei der Reinigung den Einsatz von Scheuermitteln oder Produkten mit stark sauren oder alkalischen Bestandteilen, Möbelpolituren, wachshaltigen Reinigungsmitteln, Reibschwämmen, Sandpapier oder Stahlwolle. Verwenden Sie keine Messer oder scharfen Werkzeuge direkt auf der Platte, sondern benutzen Sie immer ein Schneidbrett. Stellen Sie keine heißen Töpfe, Mokkamaschinen, Bügeleisen etc. auf der Oberfläche ab, da diese dadurch beschädigt werden kann.

## FENIX NTM®

Fenix NTM® ist ein Laminat der letzten Generation. Es ähnelt vom technischen Standpunkt aus den HPL-Laminaten und hebt sich durch die ästhetische Qualität hervor: Seine Oberfläche ist matt und berührungsfreundlich, fingerabdruckresistent und kratzfest und benötigt keinerlei Wartung.

### *Pflege und Reinigung*

Die Oberfläche aus FENIX NTM® muss regelmäßig gereinigt werden: Es genügen dafür ein weiches Tuch und etwas warmes Wasser, Sie können aber auch normale Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel für den Haushalt einsetzen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen empfehlen wir die Verwendung von nicht aggressiven aromatischen Lösungsmitteln (Aceton) oder die Verwendung eines Schwamms aus Melaminharzschaum, den so genannten „Zauberschwamm“.

### *Wichtige Hinweise*

Vermeiden Sie bei der Reinigung den Einsatz von Scheuermitteln oder Produkten mit stark sauren oder alkalischen Bestandteilen, Möbelpolituren, wachshaltigen Reinigungsmitteln, Reibschwämmen, Sandpapier oder Stahlwolle. Verwenden Sie keine Messer oder scharfen Werkzeuge direkt auf der Platte, sondern benutzen Sie immer ein Schneidbrett. Stellen Sie keine heißen Töpfe, Mokkamaschinen, Bügeleisen etc. auf der Oberfläche ab, da diese dadurch beschädigt werden kann.

## GLAS

Das in der Welt der Möbel und des Designs klassische Material Glas ist ein formbarer und wiederverwendbarer Werkstoff. Wir verwenden ausschließlich gehärtetes Glas, das so genannt wird, weil es einem Härteprozess unterzogen wird, der es bis zu fünfmal widerstandsfähiger gegen Bruch, Stoß und Hitze macht als herkömmliches Glas. Das gehärtete Glas heißt auch Sicherheitsglas, weil es bei Bruch in viele kleine, stumpfe, nicht scharfe Stücke zerbricht.

### *Pflege und Reinigung*

Für die Glasreinigung können spezielle Glasprodukte oder handelsübliche Reinigungsmittel verwendet werden.

### *Wichtige Hinweise*

Obwohl es gehärtet ist, bleibt Glas ein empfindliches Material: Verwenden Sie keine Messer oder scharfen Werkzeuge direkt auf der Platte, sondern verwenden Sie immer ein Schneidbrett, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden. Ziehen Sie aus dem gleichen Grund keine Gegenstände über die Oberfläche und lassen Sie nichts Schweres auf die Platte fallen. Stellen Sie keine heißen Töpfe, Mokkamaschinen, Bügeleisen etc. auf der Oberfläche ab, da diese dadurch beschädigt werden kann.

## **SPIEGEL**

Der Spiegel ist eine Glasscheibe mit einer metallischen Oberfläche und besitzt daher die gleichen technischen Merkmale wie Glas.

### *Pflege und Reinigung*

Verwenden Sie für die Reinigung des Spiegels ein weiches, mit Alkohol getränktes Tuch.

### *Wichtige Hinweise*

Verwenden Sie keine scheuernden Materialien, da diese die Oberfläche auf dauerhafte Weise zerschneiden oder zerkratzen können.

## **DEKTON® by Cosentino**

Il Dekton® ist ein ultrakompaktes Material, das aus einem Rohstoffgemisch besteht, das üblicherweise für die Herstellung von Glas, Keramik und Quarzoberflächen eingesetzt wird. Aufgrund der äußerst geringen Porosität besitzt Dekton® eine hohe Beständigkeit gegen beim täglichen Gebrauch verursachte Flecken sowie gegen Chemikalien wie Bleichmitteln und fettlösende Produkte.

### *Pflege und Reinigung*

Für die regelmäßige Reinigung empfiehlt Cosentino - das Unternehmen, das Dekton® als Exklusivprodukt herstellt - die Verwendung des speziellen Q-Action-Produkts, das mit einem Schwamm oder Tuch aufgetragen wird. Sollte dieses nicht erhältlich sein, ist der beste Ersatz eine neutrale Seife- und Wasserlösung.

### *Wichtige Hinweise*

Obwohl es sich bei Dekton® um eine äußerst widerstandsfähige Oberfläche handelt, sollten Stöße an den am stärksten exponierten Stellen wie Ecken, Kanten usw. vermieden werden.

## **ZEMENT**

Zement ist ein aus einem natürlichen oder künstlichen Kalk- und Lehmgemisch bestehendes Material. Seine Unregelmäßigkeiten sowie die leicht poröse Oberfläche und die niemals perfekten recht-eckigen Kanten tragen zu seiner ganz besonderen „materischen“ Ästhetik bei.

Jedes Erzeugnis aus Zement ist absolut einzigartig, da die während des Gießens entstehenden leichten Farbvarianten von der Luftfeuchtigkeit und der Lufttemperatur abhängig sind. Trotz einer wasserabweisenden Oberflächenschutzbehandlung kann sich die Farbe im Laufe der Lebensdauer des Produkts weiter verändern: Auch die Bildung von oberflächlichen Streifen und kleinen Mikrorissen sind ein unvermeidbares Phänomen, das die Widerstandsfähigkeit des Erzeugnisses nicht beeinträchtigt.

### *Pflege und Reinigung*

Die rasche Beseitigung von Flecken garantiert die beste Erhaltung von Zementerzeugnissen, hinsichtlich der Pflege sollten diese wie Produkte aus Naturstein oder Marmor behandelt werden. Verwenden Sie keine Reibschwämme oder Scheuerpasten, korrosive Reinigungsmittel, Kalkent-ferner, Bleichmittel (bei Lösungen > 10%), Ammoniak (bei Lösungen > 10%), Essig.

### *Wichtige Hinweise*

Bei Produkten, die im Freien verwendet werden und besonderen Witterungseinflüssen ausgesetzt sind, empfehlen wir Ihnen, auf die Ansammlung von Wasser auf der Oberfläche zu achten, da dieses in kalten Klimazonen mit Temperaturen unter dem Nullpunkt zu thermischer Ausdehnungen und Rissbildungen führen könnte.

## **CRISTALPLANT**

Cristalplant® ist ein formbarer und innovativer Solid Surface-Werkstoff, der aus einem Verbundmaterial erzeugt wird. Er ist technologisch fortschrittlich und besteht aus natürlichen mineralischen Füllstoffen (aus Bauxit gewonnenes ATH) und hochreinen Polyester- und Acrylpolymeren.

### *Pflege und Reinigung*

Um die meisten Flecken von der Cristalplant®-Oberfläche zu entfernen, genügen Seifenwasser oder handelsübliche Reinigungsmittel. Es können Gel- oder Scheuermittel verwendet werden, wobei darauf zu achten ist, dass die Oberfläche gut nachgespült wird. Nehmen Sie zur Reinigung einen Scheuerschwamm wie z.B. „Scotch Brite®“, damit die ursprüngliche matte Oberfläche, das Erkennungszeichen von Cristalplant®, erhalten bleibt.

## **KUNSTSTOFF (POLYPROPYLEN, POLYURETHAN, POLYETHYLENE, PBT)**

Kunststoff ist ein Material, das sich längst einen Stammplatz in der Welt des Designs erobert hat.

Wir verwenden verschiedene Arten: Polypropylen, Polyurethan, Polyethylen, PBT sind Kunststoffe, die sich durch Festigkeit, hohe Formstabilität und Widerstandsfähigkeit gegen Verblässen und verschiedene Chemikalien und andere Substanzen auszeichnen. Die Beimischung von speziellen Additiven verlangsamt das Ausbleichen durch UV-Strahlen, eine lange Sonnenbestrahlung und Witterungseinflüsse können jedoch trotzdem Farbveränderungen verursachen. Eventuelle kleine Unregelmäßigkeiten auf der Oberfläche sind auf den normalen Formprozess des Kunststoff-materials zurückzuführen.

### *Pflege und Reinigung*

Zur Reinigung von Kunststoffmöbeln empfehlen wir ein sehr weiches Tuch. Befeuchten Sie das Tuch bei hartnäckigen Verschmutzungen mit einer Lösung aus sehr wenig neutraler Seife und Wasser und trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keine scheuernden Materialien, Lösungsmittel oder Reinigungsprodukte mit Lösungsmitteln, Ammoniak und aggressiven Fettlösern.

## **LEDER**

Leder ist ein lebendiges Material mit einzigartigen und unnachahmlichen Merkmalen, das bei sorgfältiger Pflege immer besser wird. Falten, Narben und Flecken sind ein Beweis seiner Echtheit und unterstreichen die natürliche Schönheit. Da sich jede Lederhaut von der anderen unterscheidet, ist es unmöglich, zwischen den einzelnen Partien den gleichen Farbton zu gewährleisten.

### *Pflege und Reinigung*

Für die Pflege des Leders wird empfohlen, die Oberfläche täglich mit einem weichen und sauberen Tuch abzuwischen. Flecken und leichte Kratzer können mit einem gut ausgedrückten feuchten Tuch behandelt werden, reiben Sie das Leder anschließend mit einem weichen Tuch vorsichtig trocken.

Unser Lieferant Elmo® hat für die Lederpflege eine ganz spezielle Produktreihe entwickelt: Der Leather Cleaner reinigt auf schonende Weise und kann häufig verwendet werden, ohne dass die Gefahr des Austrocknens besteht. Die Leather Protection imprägniert das Leder, schützt es vor Flecken und hält es weich und elastisch und sollte daher einige Male pro Jahr nach der Reinigung verwendet werden.

Versuchen Sie niemals, schwierige Flecken mit starken Lösungsmitteln oder chemischen Produkten zu entfernen.

### *Wichtige Hinweise*

Leder ist sehr anfällig für Spuren: Wir empfehlen daher, das Produkt beim Auspacken und Aufstellen mit großer Sorgfalt zu behandeln.

## **LEDER PRESOT®**

Bei Leder Presot® handelt es sich um ein pflanzlich gegerbtes Leder. Es wird von der im Jahr 1932 gegründeten Gerberei Presot® erzeugt, die seit damals die gleichen Herstellungsverfahren anwendet. Die Entscheidung für ein aus dieser Art von Leder hergestelltes Erzeugnis bedeutet auch die Wahl einer Produktionsphilosophie, die ganz auf Nachhaltigkeit und Spitzenqualität ausgerichtet ist. Pflanzlich gegerbtes Leder bringt die Natürlichkeit des Leders am besten zum Vorschein, da die Zeichen des täglichen Lebens des Tieres erhalten bleiben und jedem „Rücken“ eine kostbare Einzigartigkeit verleihen. Während des Gerbprozesses nimmt das Leder Presot® einen unverwechselbaren Goldton an, der so charakteristisch ist, dass er mit einer eigenen Pantone Farbnummer gekennzeichnet wird. Auch der Geruch ist etwas ganz Besonderes. Das Aussehen von Leder befindet sich naturgemäß in ständiger Entwicklung: Die Farbe der im Gerbprozess verwendeten Gerbstoffe neigt dazu, sich im Laufe der Zeit zu erneuern, und zwar mit Tönen, die für den Gebrauch, den jeder Benutzer davon macht, typisch sind. Das Vorhandensein von kleinen Unregelmäßigkeiten ist die beste Garantie für den natürlichen Ursprung des

Produkts. Auf dem Leder kann man die durch den Zuschnitt während des Häutens entstandenen Narben, die Spuren des Zusammenlegens der Lederhäute im Bottich oder die im Halsbereich eingepprägten Falten erkennen: Spuren, die eine einzigartige und wunderbare Geschichte erzählen.

#### *Pflege und Reinigung*

Es ist schwierig, Empfehlungen für die Pflege zu geben, da schon eine einfache Berührung mit den Fingern einen unauslöschlichen Abdruck auf dem Sitzmöbel hinterlassen kann. Wir raten jedoch, zur Reinigung weder feuchten Tücher noch Produkte zur Versorgung des Leders mit Feuchtigkeit zu verwenden, da sie den Abnutzungsprozess beschleunigen und ein Nachdunkeln des Leders zur Folge haben könnten. Probieren Sie jedes Reinigungsprodukt oder -verfahren auf jedem Fall immer zuerst an einer verborgenen Stelle des Sitzmöbels aus. Im Falle von feuchten Flecken sollten diese unverzüglich mit einem saugenden Tuch aufgenommen werden, ohne dabei den Fleck zu vergrößern. Tupfen Sie dazu den Fleck mit sanftem Druck von außen nach innen trocken. Bei fetten Flecken wie Schokolade, Marmelade, Lippenstift, etc. sollte hingegen zuerst die feste Masse mit einem nicht reibenden Gegenstand entfernt werden. Verwenden Sie dazu zum Beispiel einen Löffel und achten Sie auch hier darauf, den Fleck nicht zu vergrößern.

#### *Wichtige Hinweise*

Denken Sie bitte daran, dass ein häufigerer Gebrauch desselben Sitzmöbels zu einer stärkeren Abnutzung als bei den anderen führt. Vermeiden Sie außerdem eine direkte Aufstellung des Produkts neben Wärmequellen (Heizkörpern oder Kaminen) bzw. Lichtquellen, da sich dadurch die Farbe des Leders beachtlich verändern kann.

### **LEDERIMITAT**

Lederimitat zeichnet sich durch eine schützende Vinylbeschichtung aus, die eine wirksame und starke Barriere gegen Keime, Abschürfungen und Flecken bildet. Diese weder sicht- noch fühlbare Schutzbeschichtung ermöglicht das Erreichen besserer Leistungsmerkmale und die Bewahrung eines über viele Jahre hinweg ansprechenden Aussehens bei minimalem Pflegeaufwand.

#### *Pflege und Reinigung*

Bei leichten Verschmutzungen empfehlen wir die Verwendung einer Lösung aus warmem Wasser und 10 % Geschirrspülmittel, die mit einem weichen, feuchten Tuch aufgetragen wird. Anschließend mit klarem Wasser nachspülen und trocknen. Bei schwierigeren Flecken empfehlen wir, ein weiches weißes Tuch mit einer Lösung aus 10 % Bleichmittel und 90 % Wasser anzufeuchten, vorsichtig zu reiben und mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch nachzuspülen, um das Bleichmittelkonzentrat zu entfernen.

Verwenden Sie keine Seife oder Reinigungsmittel, die Alkohol, Ketone, Xylol, Acetate oder Lösungsmittel (mineralische / Isopropylalkohol) enthalten.

### **MÖBELBEZUGSSTOFFE**

Wie Bekleidungsstoffe müssen auch Möbelbezugsstoffe regelmäßig gereinigt werden, um Farbe und Aussehen zu bewahren und ihre Lebensdauer zu verlängern. Staub und Schmutz verschleifen nämlich das Gewebe und verringern außerdem seine feuerhemmenden Eigenschaften.

#### *Pflege und Reinigung*

Verwenden Sie für die regelmäßige Reinigung einen Staubsauger, vorzugsweise jede Woche. Wenn sich die Möbel in einer Geschäftsumgebung befinden, empfehlen wir, zwei- oder dreimal pro Jahr ein professionelles Reinigungsunternehmen mit der außerordentlichen Reinigung zu beauftragen.

im Falle von Flecken ist es wichtig, schnell zu handeln und die Wirkung des Fleckenentferners immer zuerst an einer kleinen, nicht sichtbaren Stelle zu testen, bevor er auf den Fleck aufgetragen wird. Nehmen Sie Flüssigkeiten zuerst mit einer Serviette oder einem saugenden Tuch auf. Nicht fettende Flecken können durch vorsichtiges Abtupfen mit einem feuchten Schwamm oder einem fusselfreien Tuch entfernt werden, gehen Sie dabei mit kreisenden Bewegungen von außen zur Mitte des Flecks hin vor. Entfernen Sie alle verfestigten Flüssigkeiten oder Rückstände, saugen Sie das Möbel ab und fahren Sie mit der Reinigung fort.

Die Verwendung eines Haartrockners kann helfen, eine Streifenbildung insbesondere bei Mikrofasergeweben zu verhindern. Stellen Sie immer sicher, dass das Gewebe vollständig trocken ist, bevor Sie es benutzen oder sich daraufsetzen.

Die Oberfläche des Gewebes nicht zu kräftig reiben.

### *Wichtige Hinweise*

Diese Reinigungshinweise sind keine Garantie für eine vollständige Entfernung von Flecken. Sollte Ihnen die Beseitigung der Flecken nicht gelingen, verwenden Sie niemals ein Reinigungsprodukt auf Lösungsmittelbasis ohne spezielle Kenntnisse, sondern wenden Sie sich an ein professionelles Reinigungsunternehmen.

## **ABNEHMBARE MÖBELBEZUGSSTOFFE**

### *Pflege und Reinigung*

Die abnehmbaren Stoffbezüge aus Trevira CS sind bei 40 bis 60°C in der Waschmaschine waschbar. Auch einige Bezüge aus Baumwolle und Mikrofaser können in Wasser gewaschen werden. Drehen Sie die Bezüge auf die Innenseite, verwenden Sie das Programm mit halber Beladung und schleudern Sie mit niedriger Geschwindigkeit. Hängen Sie die Bezüge zum Trocknen auf und ziehen Sie sie in leicht feuchtem Zustand wieder auf. Die abnehmbaren Bezüge aus Wolle können nicht in Wasser gewaschen, sondern nur trocken gereinigt werden.

### *Wichtige Hinweise*

Um den perfekten Sitz des Bezugs zu garantieren, sollte er nach der Reinigung ausschließlich von Fachkräften des Polsterhandwerks aufgezogen werden.

Nicht alle Bezüge mit Zippverschlüssen sind so entwickelt, dass sie abnehmbar oder in der Maschine waschbar sind: Bitte wenden Sie sich an den Hersteller.

## **SAMT**

Samt ist ein Gewebe aus Seide, Baumwolle, Wolle oder synthetischen Fasern, das auf einer Seite eine haarige Oberfläche hat, die durch die mehr oder weniger hoch geschorenen Kett- oder Schussfäden gebildet wird. Es handelt sich um einen kostbaren und empfindlichen Stoff: Durch die Benutzung erscheinen die Fasern manchmal flachgepresst, während der Lichteinfall insbesondere an Kanten, Nähten und Paspeln, wo mehr Fasern vorhanden sind, leichte Farbveränderungen verursachen kann. Die mit Samt bezogenen Möbel sind handgefertigt und heben die einzigartige und exklusive Ästhetik dieses Materials hervor.

### *Pflege und Reinigung*

Wenn die Samtfasern flach erscheinen, können sie mit Dampf wieder aufgebauscht werden. Als Alternative können Sie über Nacht ein feuchtes (aber nicht nasses) Tuch auflegen oder mit einem Abstand von 20 cm eine kleine Menge entmineralisiertes Wasser auf den Bereich sprühen und diesen über Nacht trocknen lassen. In jedem Fall wird empfohlen, die gesamte Oberfläche zu behandeln, um Farbunterschiede zu vermeiden und das Polstermöbel erst zu benutzen, wenn der Stoff vollständig trocken ist. Falls erforderlich, kann ein Fön mit niedriger Temperatur verwendet werden, um den Bereich in einem Abstand von 20 cm zu trocknen. Sobald der Samt trocken ist, streichen Sie mit den Händen über den Samt, um die Fasern anzuheben. Die Behandlung bei Bedarf wiederholen.

### *Wichtige Hinweise*

Samt darf niemals kräftig gerieben werden, um den Stoff und die Farbe nicht zu beschädigen.

Produkte mit Samtbezug dürfen keiner direkten Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden. Vermeiden Sie es, große Mengen Wasser auf dem Gewebe zu verschütten und bügeln Sie es nicht.

## **STOFFE FÜR DEN AUSSENBEREICH (SUNBRELLA)**

Die Stoffe Sunbrella® sind technische Gewebe mit unvergleichlichen Leistungsmerkmalen. Aufgrund ihrer Widerstandsfähigkeit gegen Ausbleichen und Schimmelbildung sind sie ideal für Outdoor-Möbel.

### *Pflege und Reinigung*

Die beste Weise, die Schönheit der Stoffe Sunbrella® zu bewahren, ist, Schmutz wegzubürsten, bevor er tiefer in das Gewebe eindringt, und verschüttete Flüssigkeiten sofort abzuspülen. Je schneller Sie die Flecken reinigen, umso einfacher ist ihre Beseitigung.

Wir empfehlen Ihnen, Flüssigkeiten mit einem sauberen und trockenen Tuch abzutupfen. Bei öligen Spritzern ein aufsaugendes Mittel, z.B. Maisstärke, aufstreuen und mit einem Lineal entfernen. Dann mit einer milden Reinigungsmittellösung auf Seifenbasis (z.B. Dawn oder Woolite) und Wasser besprühen. Spülen Sie das Gewebe gründlich nach, um alle Seifenreste zu entfernen, und lassen Sie es an der Luft trocknen.

Bei hartnäckigen Flecken empfiehlt sich die Zubereitung einer Lösung aus einem Viertelglas milder Seife pro vier Liter lauwarmem Wasser. Tragen Sie diese mit einer Bürste mit weichen Borsten auf, damit der Stoff die Waschmittellösung aufsaugen kann. Spülen Sie dann das Gewebe mit reichlich klarem Wasser nach, um alle Seifenreste zu entfernen, und lassen Sie es an der Luft trocknen.

Die Stoffe Sunbrella® verhindern die Bildung von Schimmel, dieser kann sich aber auch auf Schmutz oder anderen, nicht aus dem Stoff entfernten Substanzen vermehren. Bereiten Sie zur Entfernung von Schimmel eine Lösung vor, die aus einem Glas Bleichmittel und einem Viertelglas milder Seife pro vier Liter Wasser besteht. Sprühen Sie diese Lösung auf die gesamte Fläche und lassen Sie sie 15 Minuten einwirken. Reinigen Sie die gesamte Oberfläche mit einem Schwamm, einem sauberen Tuch oder einer sehr weichen Borstenbürste. Spülen Sie das Gewebe mit reichlich klarem Wasser nach, um alle Seifenreste zu entfernen. Anschließend an der Luft trocknen. Um Wasserränder zu vermeiden, sollte immer die gesamte Oberfläche des Stoffs gereinigt werden.

#### *Wichtige Hinweise*

Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger, da er die Gewebefasern beschädigen würde.

Die Stoffe Sunbrella werden mit einer exklusiven wasser- und schmutzabweisenden Schutzimprägnierung geliefert, deren Wirksamkeit für mehrere Jahre entwickelt wurde. Nach einer gründlichen Reinigung sollte sie jedoch gegebenenfalls erneuert werden. Glen Raven® empfiehlt wärmstens die Produkte 303® Fabric Guard™, erhältlich in den USA, und Tex'Aktiv, das international erhältlich ist.

### **POLYPROPYLENFASER (TEPPICHE FÜR DEN AUSSENBEREICH MUSTACHE)**

Die Teppiche für den Außenbereich Mustache werden am Rahmen handgewebt und bestehen aus 100 % Polypropylenfasern, die eine 3 Jahre Garantie gegen das Ausbleichen der Farben durch Sonnenbestrahlung und Witterungseinflüsse besitzen (Atlas UV Test™).

#### *Pflege und Reinigung*

Für die normale Reinigung genügt ein einfacher Staubsauger ohne Bürste, für eine gründlichere Säuberung kann hingegen eine Lösung aus kaltem Wasser und neutralem Reinigungsmittel verwendet werden. Eventuelle Flecken mit einem sauberen Tuch abtupfen.

#### *Wichtige Hinweise*

Verwenden Sie keine harten Bürsten, scheuernde Gegenstände, Bleich- oder Lösungsmittel. Nicht chemisch oder mit einem Hochdruckreiniger reinigen.

### **WICHTIGE HINWEISE BEI EINER OUTDOOR-BENÜTZUNG**

**Jedes im Freien gelassene Material unterliegt im Laufe der Zeit auch bei zweckentsprechender Schutzbehandlung oberflächlichen Veränderungen, die auf Witterungseinflüsse zurückzuführen sind. Das Ausmaß der Veränderungen hängt natürlich von den jeweiligen Einflussbedingungen (z.B. Feuchtigkeit und/oder Salzgehalt der Luft, hohe Chlorkonzentration in der Nähe von Schwimmbädern, etc.) und dem geografischen Gebiet ab. Eine korrekte Pflege verlangsamt den normalen Verschleiß der Produkte.**

**Gepolsterte Produkte: Wir empfehlen, diese nach starker Wassereinwirkung zu trocknen und zu lüften.**

**Möbel: Achten Sie darauf, dass sich keine Blätter und kein Wasser auf den Sitzflächen und Tischplatten ansammeln. Lassen Sie keine Gegenstände für lange Zeit auf der gleichen Stelle liegen, da dadurch Flecken entstehen können. Wenn absehbar ist, dass die Möbel für längere Zeit nicht benutzt werden, so empfiehlt es sich, diese in einem kühlen und trockenen Innenraum vor Witterungseinflüssen zu schützen. Als Alternative können sie auch im Freien gelassen werden, sollten aber für den Abfluss von Regenwasser in Schräglage gebracht und mit den dafür vorgesehenen Schutzhüllen Casper abgedeckt werden (achten Sie dabei auf eine gute Belüftung, um die Entstehung von Feuchtigkeit zu verhindern).**

**Stoffe: Nach starkem oder längerem Regen ist es ratsam, die Stoffe sowohl außen als auch innen trocknen zu lassen, um eine Beschädigung und das Auftreten von Schimmel zu vermeiden. Wir empfehlen außerdem, die Produkte, wenn möglich, abzuziehen oder zumindest den Zippverschluss zu öffnen, um den Luftdurchzug zu unterstützen. Die Stoffe besitzen eine hohe Lichtbeständigkeit und eine UV-beständige Schutzbehandlung, eine sehr starke und langanhaltende UV-Sonnenbestrahlung kann jedoch trotzdem zu einem leichten Verblässen der Farben führen.**

## **BOIS**

Le bois est un matériau vivant qui dure longtemps à condition qu'il soit entretenu comme il faut. Il a tendance, au fil du temps, à changer naturellement d'aspect en réagissant aux conditions ambiantes : l'exposition directe au soleil peut modifier sa couleur alors que des écarts de température et un taux d'humidité trop élevé peuvent engendrer de petites déformations. Il s'agit là de changements d'aspect naturels du bois, qui ne peuvent en aucun cas être considérés comme des défauts.

### *Entretien et nettoyage*

Pour nettoyer les surfaces en bois massif ou plaquées, il suffira d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. En cas de saleté tenace, nous recommandons d'utiliser un détergent délicat.

### *Conseils utiles*

Vu la sensibilité du bois à la lumière, à la chaleur et à l'humidité, nous suggérons de ne pas laisser de bibelots ou d'objets toujours au même emplacement car la lumière pourrait modifier la surface couverte et la surface sans objets de façon différente. Nous recommandons également de ne pas installer le produit près d'une source de chaleur et d'essuyer immédiatement la surface au cas où elle serait mouillée.

Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergents agressifs ni de produits contenant de la silicone ou des substances abrasives et ne frottez pas la surface. Il est préférable de ne pas utiliser de cires pour meubles ou pour sols : non seulement elles contiennent des solvants inadaptés ou des colorants, mais elles forment également une pellicule qu'il sera difficile d'éliminer par la suite.

## **BOIS POUR EXTÉRIEUR (TECK)**

Le teck est un bois dur dérivant de l'arbre d'origine tropicale de même nom. Celui que nous utilisons pour nos meubles provient d'Indonésie et est classé en grade A (avec certification FSC), la meilleure catégorie pour ce type de matériau. Les produits qui appartiennent à cette « classe » sont habituellement proposés sans traitement (c'est-à-dire qu'ils sont naturels) et n'ont pas besoin d'entretien.

Quand le produit est neuf, il est possible que des taches apparaissent en surface, issues de l'huile naturelle relâchée par le bois. Au fur et à mesure que le temps passe, le teck non traité prendra son typique aspect gris argent qui caractérise cette essence et pourra bouger légèrement : il s'agit de changements d'aspect qui ne modifient aucunement sa résistance. En outre, la formation de petites fissures sur les produits particulièrement exposés aux intempéries n'en compromet ni la qualité ni la durée de vie.

### *Entretien et nettoyage*

Pour le nettoyage régulier du teck, utilisez un détergent pour meubles extérieurs en bois ou bien tout simplement une brosse à poils souples et de l'eau. Pour éviter que la surface du produit neuf ne s'oxyde, appliquez à intervalles réguliers l'huile à base d'eau ICADECK. Pour éliminer la patine grise dérivant de l'oxydation de la surface et rétablir la couleur d'origine du teck, utilisez le nettoyant dégriseur CLEANDECK, lavez ensuite la surface et, une fois qu'elle est bien sèche, appliquez l'huile ICADECK. Pour éliminer les rayures en surface, utilisez du papier de verre ou bien une cale à poncer.

### *Conseils utiles*

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression afin de ne pas abîmer la surface et les fibres du bois.

## **MÉTAL**

Le métal est un matériau ductile et résistant. Pour la fabrication de nos produits, nous en utilisons différents types comme l'aluminium anodisé et poli, l'acier inox, le laiton, l'acier aspect laiton et le métal laqué polyester.

### *Entretien et nettoyage*

Pour nettoyer les surfaces chromées ou en aluminium anodisé, il suffira d'utiliser un nettoyant pour vitres et un chiffon doux propre qui, ensuite, servira également à essuyer la surface.

Pour l'acier inoxydable, il vaut mieux utiliser un produit de nettoyage spécifique pour l'inox.

Enfin, pour les surfaces laquées polyester, nous recommandons d'utiliser une solution à base d'eau et de détergent neutre et un chiffon doux et non abrasif ou bien de la ouate. Dans tous les cas, nettoyez délicatement la surface sans frotter trop énergiquement pour ne pas la rayer. Pour la même raison, n'utilisez pas de produits contenant de substances granuleuses, ni d'acide acétique (vinaigre) ou citrique (citron), qui pourraient altérer la qualité de la finition.



## **STRATIFIÉ**

Le stratifié HPL (High Pressure Laminate) est un matériau composé d'une série de couches de fibres de celluloses imprégnées de résines et pressées à haute température et à haute pression. D'excellente qualité, il résiste à l'eau, à la chaleur et aux rayures et, pour cela, il ne nécessite aucun entretien particulier.

### *Entretien et nettoyage*

Pour nettoyer la plupart des taches, il suffit d'un peu d'eau puis d'essuyer la surface avec un chiffon doux et propre ou bien un chiffon en microfibre.

Pour les taches persistantes, vous pourrez utiliser un détergent spécifique pour stratifiés ou bien une éponge en mousse de mélamine (éponge magique), puis un chiffon sec pour éliminer les rayures et les zones opaques.

### *Conseils utiles*

Lors du nettoyage, évitez d'utiliser des substances abrasives ou avec de forts composants acides ou alcalins, des produits à polir pour meubles, des détergents contenant de la cire, des éponges abrasives, du papier de verre ou de la paille de fer.

N'utilisez pas de couteaux ni d'ustensiles tranchants directement sur le plateau, mais utilisez une planche à découper. Ne posez pas de casseroles, de cafetières, de fer à repasser, etc..., chauds sur la surface car ils pourraient l'endommager.

## **FENIX NTM®**

Le Fenix NTM® est un stratifié de dernière génération. Semblable du point de vue technique aux stratifiés HPL, il en diffère de par sa qualité esthétique : sa surface est mate et douce au toucher, anti-traces de doigts et anti-rayures et ne nécessite aucun entretien.

### *Entretien et nettoyage*

La surface du stratifié FENIX NTM® doit être régulièrement nettoyée : il suffit d'un chiffon humide et un peu d'eau chaude, mais vous pourrez également utiliser des détergents ou désinfectants à usage domestique courants. En cas de saleté persistante, nous recommandons d'utiliser des solvants aromatiques non agressifs (acétone) ou bien une éponge en mousse de mélamine (éponge magique).

### *Conseils utiles*

Lors du nettoyage, évitez d'utiliser des substances abrasives ou avec de forts composants acides ou alcalins, des produits à polir pour meubles, des détergents contenant de la cire, des éponges abrasives, du papier de verre ou de la paille de fer.

N'utilisez pas de couteaux ni d'ustensiles tranchants directement sur le plateau, mais utilisez une planche à découper. Ne posez pas de casseroles, de cafetières, de fer à repasser, etc..., chauds sur la surface car ils pourraient l'endommager.

## **VERRE**

Matériau classique du monde de l'ameublement et du design, le verre est malléable et résistant. Pour nos meubles, nous n'utilisons que le verre trempé, ainsi appelé parce qu'il subit un processus de trempe qui le rend cinq fois plus résistant à la rupture, aux chocs et à la chaleur que le verre traditionnel. Le verre trempé est également un verre sécurit car, en cas de rupture, il se brise et s'émiette en de minuscules petits morceaux non coupants.

### *Entretien et nettoyage*

Pour nettoyer les surfaces en verre, vous pourrez utiliser des produits spécifiques ou bien des détergents courants.

### *Conseils utiles*

Bien qu'il soit trempé, le verre est toutefois un matériau sensible : n'utilisez pas de couteaux ni d'ustensiles tranchants directement sur le plateau, mais utilisez une planche à découper pour éviter de rayer la surface. Pour cette même raison, ne traînez pas les objets et faites attention à ne pas les faire tomber sur la surface. Ne posez pas de casseroles, de cafetières, de fer à repasser, etc..., chauds sur la surface car ils pourraient l'endommager.

## **MIROIR**

Le miroir est une plaque de verre avec une face métallisée et a donc les mêmes caractéristiques techniques que le verre.

### *Entretien et nettoyage*

Pour le nettoyage du miroir, utilisez un chiffon humide et de l'alcool.

### *Conseils utiles*

N'utilisez pas de matériaux abrasifs qui pourraient abîmer la surface en la gravant et en la rayant irréparablement.

## **DEKTON® by Cosentino**

Le Dekton® est un matériau ultra compact composé d'un mélange de matières premières communément utilisées pour fabriquer le verre, la céramique et les surfaces en quartz. De par sa très faible porosité, le Dekton® est résistant tant aux taches du quotidien qu'aux agents chimiques comme l'eau de Javel et les dégraissants.

### *Entretien et nettoyage*

Pour l'entretien courant, Cosentino – l'entreprise qui fabrique en exclusivité le Dekton® – recommande d'utiliser le produit spécifique Q-Action, que l'on appliquera à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon. Au cas où il serait difficile de le trouver, le meilleur produit de remplacement sera une solution à base d'eau et de savon neutre.

### *Conseils utiles*

Même si le Dekton® est une surface hautement résistante, il est préférable d'éviter tout type de choc sur les parties les plus exposées comme les angles, les bords, etc....

## **CIMENT**

Le ciment est un matériau issu d'un mélange naturel ou artificiel de calcaire et d'argile. Ses imperfections tout comme sa surface poreuse et ses angles jamais parfaitement droits contribuent à lui donner sa finition particulière, son aspect « matière » par excellence.

Chaque article en ciment est unique parce que les variations de couleur qui se produisent lors de la coulée, dépendent de l'humidité et de la température de l'air. Malgré une couche superficielle hydrofuge, la couleur peut continuer à changer au cours du cycle de vie du produit. La formation d'auréoles en surface et de petites fissures est un phénomène inévitable qui ne compromet en aucun cas la résistance du produit.

### *Entretien et nettoyage*

L'élimination rapide des taches garantit la meilleure conservation des articles en ciment, que nous recommandons de traiter comme ceux en pierre naturelle ou en marbre. N'utilisez pas d'éponges ni de pâtes abrasives, de détergents corrosifs, de produits anticalcaire, d'eau de Javel (dans une solution > à 10%), d'ammoniaque (dans une solution > à 10%), de vinaigre.

### *Conseils utiles*

Pour les articles utilisés en extérieur et particulièrement exposés aux intempéries, nous recommandons de faire très attention à l'accumulation d'eau sur le dessus, notamment dans des régions qui ont un climat rigide avec des températures au-dessous de zéro, car ils pourraient subir des dilatations thermiques ou des fissures.

## **CRISTALPLANT**

Le Cristalplant® est un Solid Surface ductile et innovant, réalisé avec un matériau composite. Réalisé avec une technologie d'avant-garde, il se forme de charges minérales naturelles (ATH dérivé de la bauxite) et de polymères polyester et acryliques d'une haute pureté.

### *Entretien et nettoyage*

Pour éliminer la plupart des taches sur une surface en Cristalplant®, il suffira d'utiliser de l'eau savonneuse ou un produit de nettoyage courant. Vous pourrez également utiliser des produits de nettoyage en gel ou abrasifs en ayant soin, ensuite, de bien rincer la surface avec une éponge abrasive du type Scotch-Brite®. De cette façon, la finition

mate d'origine, caractéristique distinctive du Cristalplant®, sera maintenue.

## **PLASTIQUE (POLYPROPYLENE, POLYURETHANE, POLYETHYLENE, PBT)**

Le plastique est désormais un matériau à part entière utilisé dans le monde du design.

Pour la fabrication de nos meubles, nous en utilisons différents types comme le polypropylène, le polyuréthane, le polyéthylène et le PBT qui sont des plastiques se distinguant par leur robustesse, leur haute stabilité de forme et leur résistance à la décoloration et aux divers produits chimiques ou autres substances. L'ajout d'additifs spécifiques ralentit leur tendance à déteindre lorsqu'ils sont exposés aux rayons UV. Toutefois, une longue exposition au soleil et aux intempéries peut en altérer la couleur. Toute petite imperfection de la surface dérive du procédé de mise en forme par moulage du matériau plastique.

### *Entretien et nettoyage*

Pour nettoyer les meubles en plastique, nous recommandons d'utiliser un chiffon très doux. Si la saleté persiste, humidifiez légèrement le chiffon avec une solution à base de très peu de savon neutre et d'eau, puis essuyez avec un chiffon propre et sec. N'utilisez pas de matières abrasives, ni de solvants ou de produits de nettoyage avec des solvants, d'ammoniaque et de dégraissants agressifs.

## **CUIR SOUPLE ET DUR**

Le cuir est un matériau vivant avec des caractéristiques uniques et sans égales, qui s'améliore au fil des années à condition qu'il soit traité avec soin. Les rides, les cicatrices et les taches démontrent qu'il s'agit d'un produit naturel et en soulignent la beauté. Puisque chaque peau est différente l'une de l'autre, il est impossible d'assurer la même tonalité de couleur entre un lot et l'autre de ce matériau.

### *Entretien et nettoyage*

Pour l'entretien du cuir, il est recommandé de passer tous les jours la surface avec un chiffon doux et propre. Il est possible de traiter les taches et les rayures légères avec un chiffon légèrement humide et bien essoré puis d'essuyer avec un chiffon doux et sec.

Notre fournisseur Elmo® a développé une gamme de produits ad hoc pour le soin du cuir : Leather Cleaner, qui permet de le nettoyer délicatement et qui peut être utilisé fréquemment sans risquer de sécher le cuir et Leather Protection, qui imprègne le cuir en le protégeant des taches et en le gardant souple et élastique. Appliquez ce produit de protection environ deux fois par ans après le nettoyage.

Ne tentez pas d'éliminer les taches difficiles avec des solvants forts ou des produits chimiques.

### *Conseils utiles*

Les différents types de cuir se griffent très facilement : nous recommandons donc de manier le produit avec un très grand soin lors du déballage et de l'installation.

## **CUIR PRESOT®**

Le cuir Presot® est un cuir naturel à tannage végétal. Il est fabriqué par la tannerie Presot®, qui a été fondée en 1932 et qui suit, depuis lors, les mêmes procédés de fabrication. Choisir un produit réalisé avec ce type de cuir signifie également choisir une philosophie de fabrication caractérisée par la durabilité et par une histoire d'excellence. Le cuir à tannage végétal est l'expression maximale d'une peau naturelle parce que les traces du vécu quotidien de l'animal y restent imprimées, en donnant à chaque « croupe » une préciosité unique. Durant la procédure du tannage, le cuir Presot® assume une tonalité dorée si particulière et caractéristique qu'elle est identifiée par un code Pantone. L'odeur est elle aussi tout à fait particulière. L'aspect du cuir est, de par sa nature, continuellement en évolution : la couleur des tannins utilisés dans la procédure de tannage a tendance à refaire surface avec le temps, selon des tonalités qui sont spécifiques à l'usage que chaque client en fait. La présence de petits défauts garantit qu'il s'agit bien d'un produit naturel. On peut reconnaître sur la peau les cicatrices laissées par les découpes faites durant la dépouille, les traces de pliage de la peau plongée dans les tonneaux, les rides de la zone du collet : des traces qui racontent une histoire unique et très belle.

### *Entretien et nettoyage*

Il est difficile de donner des conseils d'entretien parce que même une simple trace de doigt peut laisser un signe ineffaçable sur le siège. Toutefois, nous suggérons de ne pas utiliser de chiffon humide pour le nettoyage ni de

produits pour réhydrater le cuir parce qu'ils risqueraient d'en accélérer le processus de dégradation en le rendant plus foncé. Dans tous les cas, nous recommandons d'essayer tout produit ou toute méthode de nettoyage dans une partie cachée du siège. En cas de taches liquides, il est important, quand cela est possible, de les essuyer rapidement avec un chiffon/papier absorbant en ayant soin de ne pas élargir la tache, mais de la réduire le plus possible en effectuant des mouvements de l'extérieur vers le centre. En cas de taches grasses comme le chocolat, la confiture, le rouge à lèvres, etc..., il faudra d'abord éliminer le surplus avec un objet non abrasif comme une petite cuillère, en évitant d'élargir la tache.

#### *Conseils utiles*

Il est bon de rappeler que si l'on utilise souvent le même siège, celui-ci s'usera plus rapidement que les autres. En outre, il est recommandé de garder le produit loin de toute source de chaleur directe (radiateur, poêle ou cheminée) et de la lumière parce qu'elles peuvent changer fortement la couleur du cuir.

## **CUIR SYNTHÉTIQUE**

Le cuir synthétique se distingue par un revêtement de protection en vinyle conçu pour créer une barrière efficace et robuste contre les germes, les abrasions et les taches. Cette protection qui ne se voit pas et qui ne se perçoit pas, permet d'obtenir de meilleures performances, d'offrir à ce matériau un aspect agréable pendant très longtemps et d'assurer un entretien très rapide.

#### *Entretien et nettoyage*

Pour la saleté légère, nous recommandons d'utiliser une solution à base d'1 volume de produit à vaisselle liquide pour 10 volumes d'eau chaude et un chiffon doux. Rincez avec de l'eau propre et essuyez. Pour les taches plus difficiles, nous suggérons d'humidifier un chiffon doux blanc avec une solution à base d'eau de Javel (1 volume d'eau de Javel et 9 volumes d'eau), de frotter délicatement la surface et de rincer avec un chiffon humidifié à l'eau pour éliminer la concentration d'eau de Javel.

N'utilisez pas de savon ni de solutions détergentes contenant de l'alcool, des cétones, du xylène, des acétates ou des solvants (minéraux / alcool blanc).

## **TISSUS DES REVÊTEMENTS NON DÉHOUSSABLES**

Tout comme les tissus pour les vêtements, ceux utilisés pour les revêtements nécessitent eux aussi un entretien régulier pour préserver leur couleur et leur aspect et pour en prolonger le cycle de vie. En effet, la poussière et la saleté usent le tissu et en réduisent les propriétés ignifuges.

#### *Entretien et nettoyage*

Pour le nettoyage courant, utilisez un aspirateur, de préférence une fois par semaine. Si le mobilier se trouve dans un espace commercial, nous recommandons de s'adresser à une laverie professionnelle deux ou trois fois par an pour un nettoyage en profondeur.

En cas de taches, il est très important d'agir rapidement. Vérifiez toujours l'effet du détachant à un endroit non visible avant de l'appliquer sur la surface tachée. Les liquides doivent d'abord être absorbés avec une serviette de table ou un papier absorbant. Les taches non grasses s'éliminent en les tamponnant légèrement avec une éponge humide ou un chiffon non pelucheux et en effectuant des mouvements circulaires vers le centre de la tache. Éliminez les liquides ou les résidus durcis, passez l'aspirateur puis effectuez le nettoyage.

Un sèche-cheveux pourra aider à éviter toute formation d'auréole, notamment en cas de tissus en microfibre. Veillez toujours à ce que le tissu soit complètement sec avant de l'utiliser ou de s'asseoir.

Ne frottez pas trop énergiquement la surface des tissus.

#### *Conseils utiles*

Les conseils fournis pour le nettoyage n'assurent pas l'élimination totale des taches.

Si vous ne parvenez pas à les éliminer, n'utilisez pas de produit de nettoyage à base de solvants sans connaissance spécifique et adressez-vous à une laverie professionnelle.

## **TISSUS DES REVÊTEMENTS DÉHOUSSABLES**

#### *Entretien et nettoyage*

Les revêtements déhoussables en tissu Trevira CS sont lavables en lave-linge de 40 °C à 60 °C. Il est également

possible de laver à l'eau certains revêtements en coton ou en microfibre. Lavez à l'envers, utilisez le programme demi-charge et essorez à faible vitesse. Laissez sécher les revêtements pendus et remettez-les lorsqu'ils sont encore légèrement humides.

Les revêtements déhoussables en laine ne doivent pas être lavés à l'eau, mais doivent être nettoyés à sec.

#### *Conseils utiles*

Afin de garantir une parfaite adhérence du revêtement, celui-ci devra être remis par un personnel spécialisé en tissus d'ameublement ou par un tapissier.

Tous les revêtements avec fermeture éclair n'ont pas été conçus pour être déhoussables ou lavés en machine : nous vous prions de vérifier avec le fabricant.

## **VELOURS**

Le velours est un tissu de soie, de coton, de laine ou de fibres synthétiques, dont l'une des faces a des poils formés par des boucles fixées sur des fils de chaîne ou sur des fils de trame, coupés plus ou moins hauts. Il s'agit d'un tissu précieux et délicat : avec l'usage, les fibres pressées peuvent s'aplatir alors que la lumière peut en changer la couleur, notamment autour des bords, des coutures et des tubes de la structure, là où les fibres sont plus nombreuses. Les meubles revêtus en velours sont faits à la main, ce qui donne à ce matériau une esthétique unique.

#### *Entretien et nettoyage*

Si les fibres du velours sont aplaties, il est recommandé d'utiliser la vapeur pour les redresser. Vous pourrez également poser un chiffon humide (mais non mouillé) durant la nuit ou bien pulvériser une petite quantité d'eau déminéralisée à une distance de 20 cm et la laisser sécher toute la nuit. Dans tous les cas, il est recommandé de traiter toute la surface pour éviter des différences de couleur et d'utiliser les sièges lorsque le tissu sera complètement sec. Vous pourrez éventuellement utiliser un sèche-cheveux réglé sur chaleur douce pour sécher la surface humide, en le tenant à une distance de 20 cm. Une fois sec, caressez le velours avec les mains pour redresser les fibres. Si nécessaire, répétez l'opération.

#### *Conseils utiles*

Il faudra absolument éviter de frotter énergiquement le velours afin de ne pas abîmer le tissu et la couleur.

Aucun produit revêtu en velours ne doit être exposé directement au soleil. Évitez de verser de grandes quantités d'eau sur le velours et ne le repassez pas.

## **TISSUS POUR EXTÉRIEUR (SUNBRELLA)**

Les tissus Sunbrella® sont des tissus techniques aux performances sans égales. De par leur résistance à la décoloration et aux moisissures, ils sont parfaits pour le mobilier extérieur.

#### *Entretien et nettoyage*

L'une des meilleures façons de garder les tissus Sunbrella® en parfait état est de brosser la saleté avant qu'elle ne s'incrute dans le tissu et de rincer immédiatement toute tache liquide. Plus on nettoie rapidement les taches, plus il sera facile de les éliminer.

Nous recommandons de tamponner les liquides avec un chiffon propre et sec. En cas de taches huileuses, versez un agent absorbant comme l'amidon de maïs et retirez-le en utilisant une règle. Pulvérisez ensuite une solution détergente délicate à base de savon (par exemple Dawn ou Woolite) et d'eau. Rincez en profondeur le tissu pour éliminer tout résidu de savon et laissez sécher à l'air.

En cas de taches résistantes, nous suggérons de préparer une solution composée d'un quart de verre de savon délicat pour quatre litres d'eau tiède et de l'appliquer avec une brosse à poils souples afin que le tissu puisse absorber la solution nettoyante. Rincez abondamment pour éliminer tout résidu de savon et laissez sécher le tissu à l'air.

Les tissus Sunbrella® empêchent la formation de moisissures. Toutefois, celles-ci peuvent proliférer sur la saleté et sur toute substance qui ne serait pas éliminée du tissu. Pour éliminer les moisissures, préparez une solution composée d'un verre d'eau de Javel et d'un quart de verre de savon délicat pour quatre litres d'eau. Pulvérisez toute la partie à nettoyer et laissez qu'elle l'absorbe pendant 15 minutes. Nettoyez la surface tachée avec une éponge, un chiffon propre ou une brosse à poils très souples. Rincez abondamment pour éliminer tout résidu de savon. Laissez sécher à l'air. Il est recommandé de nettoyer toute la surface du tissu pour éviter des taches d'eau.

### *Conseils utiles*

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression qui pourrait endommager les fibres du tissu.

Les tissus Sunbrella® ont subi un traitement imperméabilisant et anti-taches conçu pour durer plusieurs années, mais il est probable qu'il faudra le répéter après un nettoyage effectué en profondeur. La marque de tissus Glen Raven® recommande chaudement d'utiliser le produit imperméabilisant 303® Fabric Guard™ disponible aux États-Unis ou bien Tex'Aktiv disponible au niveau international.

## **FIBRE POLYPROPYLENE (TAPIS POUR EXTÉRIEUR « MUSTACHE »)**

Les tapis pour extérieur « Mustache » sont tissés à la main sur des métiers à tisser, avec une fibre 100% polypropylène, garantie 3 ans contre la décoloration des couleurs causée par les rayons du soleil et par les intempéries (Atlas UV Test™).

### *Entretien et nettoyage*

Pour le nettoyage courant, il suffit d'utiliser un aspirateur sans brosse alors que, pour un nettoyage plus en profondeur, vous pourrez utiliser une solution réalisée avec de l'eau froide et un détergent neutre. En cas de taches, tamponnez avec un chiffon propre.

### *Conseils utiles*

N'utilisez pas de brosse à poils durs, d'outils abrasifs, d'eau de Javel ni de solvants. Le nettoyage à sec et le nettoyeur haute pression sont interdits.

## **CONSEILS POUR UNE UTILISATION EN EXTÉRIEUR**

**Même s'il a été adéquatement traité, tout matériau laissé à l'extérieur subit des altérations sous l'action des intempéries. Le niveau d'altération dépend des conditions d'exposition spécifiques (par ex. forte humidité et/ou salinité, haute concentration de chlore à proximité d'une piscine, etc...) ainsi que des zones géographiques. Un entretien effectué correctement ralentit la dégradation naturelle des produits.**

**Articles rembourrés : nous recommandons de les faire sécher et de les aérer après une forte exposition à l'eau.**

**Meubles : nous suggérons d'éviter de laisser des feuilles ou de l'eau stagnante sur les assises et sur les plateaux de table.**

**Ne laissez pas d'objets posés pendant une longue période dans une même position parce qu'ils pourraient tacher la surface. Si vous prévoyez de ne pas utiliser vos meubles pendant une longue période, nous recommandons de les protéger en les rangeant dans un lieu couvert, frais et sec. Comme autre solution possible, vous pourrez les laisser à l'extérieur, en les inclinant pour faciliter l'écoulement de l'eau et en les recouvrant avec les housses Casper spécifiquement créées à cet effet (en veillant toujours à ce qu'il y ait une bonne aération pour éviter la formation d'humidité).**

**Tissus : après une pluie intense ou prolongée, il est recommandé de faire sécher les tissus sur les deux faces afin d'éviter toute détérioration et la formation de moisissures. Quand cela est possible, il est recommandé de déhousser les produits ou, du moins, d'ouvrir la fermeture éclair pour faciliter le passage de l'air.**

**Les tissus sont dotés d'une haute résistance à la lumière et ont une finition qui résiste aux rayons ultraviolets (UV). Toutefois, ils peuvent se décolorer légèrement en cas d'exposition extrême ou prolongée au soleil.**

## **MADERA**

La madera es un material vivo que asegura una larga duración cuando se cuida de un modo adecuado. Tiende a cambiar naturalmente de aspecto con el paso del tiempo, reaccionando a las condiciones ambientales: la exposición directa a la luz solar modifica su color, mientras que las oscilaciones de temperatura y la humedad pueden provocar pequeñas deformaciones. Se trata siempre de procesos naturales que no deben considerarse como un defecto del producto.

### *Mantenimiento y limpieza*

Para limpiar las superficies de madera maciza o chapadas es suficiente utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. En caso de suciedad persistente, aconsejamos utilizar un detergente delicado.

### *Advertencias*

Vista la sensibilidad de la madera a la luz, el calor y la humedad, se recomienda no mantener siempre en el mismo punto los objetos o artículos decorativos apoyados en ella —dado que la luz produciría una diferencia entre la superficie cubierta y la descubierta—, no colocar el producto cerca de fuentes de calor y secar inmediatamente su superficie si se moja.

Para la limpieza, no utilizar detergentes agresivos ni productos que contengan silicona o sustancias abrasivas y no frotar. Es preferible no utilizar ceras para muebles o suelos: además de contener solventes inadecuados o aditivos colorantes, provocan la formación de una película difícil de eliminar.

## **MADERA PARA EXTERIORES (TECA)**

La teca es una madera dura que se obtiene a partir del árbol homónimo, de origen tropical. Nuestra teca procede de Indonesia y pertenece a la categoría A-grade (con certificación FSC), la mejor para este tipo de material. Los productos incluidos en esta «clase» normalmente se presentan sin tratamientos (es decir, al natural) y no necesitan mantenimiento.

Cuando el producto es nuevo pueden aparecer manchas superficiales debidas al aceite natural que libera madera. Con el paso del tiempo, la teca que no ha sido tratada asumirá el típico color plateado que caracteriza esta madera y podrá sufrir pequeños cambios estructurales de estabilización que no influyen de ninguna manera en su resistencia. La formación de pequeñas fisuras en los productos particularmente expuestos a los agentes atmosféricos tampoco perjudica su calidad o duración.

### *Mantenimiento y limpieza*

Para la limpieza normal de la teca, utilizar un detergente específico para muebles de madera de exteriores o un cepillo de cerda suave y agua. Si se desea evitar la oxidación superficial del producto nuevo, aplicar el aceite al agua ICADECK a intervalos regulares. Para eliminar la pátina gris debida a la oxidación y restablecer el color original de la teca, utilizar el detergente antigris CLEANDECK, lavar la superficie, secarla y aplicar el aceite ICADECK. Para eliminar las rayadas superficiales, utilizar papel de lija o una lijadora manual.

### *Advertencias*

No utilizar hidrolimpiadoras, dado que podrían dañar la superficie y las fibras de la madera.

## **METAL**

El metal es un material dúctil y resistente. En nuestra producción utilizamos varios tipos: aluminio anodizado y pulido, acero, latón, acero efecto latón y metal barnizado con pintura en polvo de poliéster.

### *Mantenimiento y limpieza*

Para limpiar las superficies cromadas o de aluminio anodizado es suficiente un detergente para cristales y un paño suave y limpio, que también podrá utilizarse para secar la superficie.

Para el acero inoxidable es preferible utilizar un detergente específico para este material.

Por último, para las superficies barnizadas con pintura en polvo se aconseja utilizar una solución de agua y detergente neutro con un paño suave no abrasivo o con algodón.

En todos los casos, limpiar con delicadeza sin frotar demasiado enérgicamente para no rayar las superficies. No utilizar detergentes que contengan sustancias granulares ni ácido acético (vinagre) o cítrico (limón), dado que pueden alterar también la calidad del acabado.

## LAMINADO

En laminado HPL (High Pressure Laminate) es un material formado por una serie de capas de fibras de celulosa impregnadas con resinas poliméricas y prensadas a alta temperatura y alta presión. De excelente calidad, es resistente al agua, al calor y al rayado, por lo que no necesita ningún mantenimiento especial.

### *Mantenimiento y limpieza*

La mayor parte de las manchas se limpian utilizando un poco de agua y secando con un paño suave y limpio o de microfibra.

Para las manchas persistentes se puede emplear un detergente específico para laminados o una esponja de espuma de melamina, conocida también como esponja mágica, pasando un paño seco al final para eliminar las posibles rayadas o marcas opacas.

### *Advertencias*

En la limpieza, evitar el uso de sustancias abrasivas o con fuertes componentes ácidos o alcalinos, abrillantadores para muebles, detergentes que contengan ceras, esponjas abrasivas, papel de lija o estropajos.

No utilizar cuchillos o utensilios afilados directamente sobre el producto: usar siempre una tabla de cortar. No apoyar ollas, cafeteras, planchas u otros objetos calientes en su superficie, dado que podrían estropearla.

## FENIX NTM®

El Fenix NTM® es un laminado de última generación. Parecido a los laminados HPL desde un punto de vista técnico, destaca por sus cualidades estéticas: su superficie es mate y suave al tacto, antihuella y antirrayado, y no requiere ningún mantenimiento.

### *Mantenimiento y limpieza*

La superficie de FENIX NTM® debe limpiarse con regularidad: es suficiente un paño húmedo con un poco de agua caliente, pero también se pueden utilizar los productos detergentes o desinfectantes de uso doméstico habitual.

Si la suciedad es persistente, aconsejamos utilizar solventes aromáticos no agresivos (acetona) o una esponja de espuma de melamina, conocida también como goma mágica.

### *Advertencias*

En la limpieza, evitar el uso de sustancias abrasivas o con fuertes componentes ácidos o alcalinos, abrillantadores para muebles, detergentes que contengan ceras, esponjas abrasivas, papel de lija o estropajos.

No utilizar cuchillos o utensilios afilados directamente sobre el producto: usar siempre una tabla de cortar. No apoyar ollas, cafeteras, planchas u otros objetos calientes en su superficie, dado que podrían estropearla.

## CRISTAL

Elemento clásico del mundo del mobiliario y el diseño, el cristal es un material maleable y resistente. Nosotros utilizamos exclusivamente cristal templado, que recibe este nombre porque atraviesa un proceso de temple que lo hace hasta cinco veces más resistente que el cristal tradicional a la rotura, los golpes y el calor. El cristal templado también se conoce con el nombre de cristal de seguridad, dado que al romperse produce una gran cantidad de fragmentos redondeados y poco afilados.

### *Mantenimiento y limpieza*

Para limpiar el cristal se pueden utilizar productos específicos o los detergentes comunes.

### *Advertencias*

A pesar de su tratamiento, el cristal templado sigue siendo un material sensible. No utilizar cuchillos o utensilios afilados directamente sobre el producto: usar siempre una tabla de cortar para no rayar su superficie. Por esta misma razón no se deben arrastrar objetos sobre él y es necesario prestar atención para evitar que pueda caer al suelo. No apoyar ollas, cafeteras, planchas u otros objetos calientes en su superficie, dado que podrían estropearla.



## ESPEJO

El espejo es una placa de cristal con una cara metalizada, por lo que presenta las mismas características técnicas que el cristal.

### *Mantenimiento y limpieza*

Para limpiar el espejo, utilizar un paño suave impregnado en alcohol.

### *Advertencias*

No utilizar materiales abrasivos, dado que pueden estropear su superficie dejando marcas y rayas permanentes.

## DEKTON® by Cosentino

El Dekton® es un material ultracompacto formado por una mezcla de materias primas utilizadas comúnmente para producir cristal, cerámica y superficies de cuarzo. A causa de su reducidísima porosidad, el Dekton® es resistente a las manchas provocadas durante el uso cotidiano y a los agentes químicos, como la lejía o los desengrasantes.

### *Mantenimiento y limpieza*

Para la limpieza rutinaria, Cosentino –la empresa que produce el Dekton® en exclusiva– recomienda utilizar el producto específico Q-Action, aplicándolo con una esponja o un paño. Si no es posible obtenerlo, su mejor sustituto es una solución de agua y jabón neutro.

### *Advertencias*

Aunque las superficies de Dekton® son altamente resistentes, es necesario evitar los golpes en los puntos más expuestos, como las esquinas, los cantos, etc.

## CEMENTO

El cemento es un material que se obtiene a partir de la mezcla natural o artificial de caliza y arcilla. Sus imperfecciones, su superficie porosa y sus esquinas, que nunca llegan a ser perfectamente cuadradas, contribuyen a la estética «texturizada» que caracteriza a este material.

Cada producto de cemento es único, dado que presenta variaciones de color que dependen de la humedad y de la temperatura del aire en el momento del vertido. A pesar de presentar una capa superficial hidrófuga, su color puede seguir cambiando a lo largo del tiempo. La formación de halos superficiales y pequeñas fisuras es también un fenómeno inevitable que no compromete la resistencia del producto.

### *Mantenimiento y limpieza*

Se aconseja tratar los productos de cemento igual que los de mármol o los de piedra natural y eliminar rápidamente las manchas para garantizar su perfecta conservación. No utilizar esponjas o pastas abrasivas, detergentes corrosivos, productos antical, lejía (en solución >10 %), amoníaco (en solución >10 %) o vinagre.

### *Advertencias*

En los productos utilizados en ambientes exteriores y particularmente expuestos a los agentes atmosféricos se aconseja prestar atención a la acumulación de agua en la encimera, dado que en climas extremos con temperaturas bajo cero puede provocar dilataciones térmicas y fisuras.

## CRISTALPLANT

Cristalplant® es un material de superficie sólida dúctil e innovador, realizado en un material compuesto. Tecnológicamente avanzado, está formado por cargas minerales naturales (ATH derivadas de la bauxita) y polímeros poliésteres y acrílicos de elevada pureza.

### *Mantenimiento y limpieza*

Para eliminar la mayor parte de las manchas de las superficies de Cristalplant® es suficiente utilizar agua con jabón o un detergente de uso común. Se pueden utilizar detergentes en gel o abrasivos con una esponja abrasiva de tipo Scotch Brite®, prestando atención para aclarar bien la superficie. De este modo se mantendrá el acabado mate original típico del Cristalplant®.

## PLÁSTICO (POLIPROPILENO, POLIURETANO, POLIETILENO, PBT)

El plástico es un material que ha entrado a formar parte del mundo del diseño a todos los efectos. Nosotros utilizamos distintos tipos: el polipropileno, el poliuretano, el polietileno y el PBT son plásticos que se distinguen por su robustez, por la elevada estabilidad de su forma y por su resistencia a la decoloración y a varios productos químicos y otros tipos de sustancias. La agregación de aditivos especiales ralentiza la pérdida de color causada por los rayos UV; no obstante, la exposición prolongada al sol y a los agentes atmosféricos puede provocar una alteración de su color. Las posibles pequeñas imperfecciones de su superficie se deben al normal proceso de moldeo del material plástico.

### *Mantenimiento y limpieza*

Para limpiar los artículos de plástico se aconseja utilizar un paño muy suave. Para la suciedad persistente, humedecer ligeramente el paño con una solución compuesta por poquísimo jabón neutro y agua y aclarar con un paño limpio y seco. No utilizar materiales abrasivos, solventes o detergentes con solventes, amoníaco o desengrasantes agresivos.

## PIEL Y CUERO

La piel es un material vivo con características únicas e irrepetibles que mejora con el tiempo cuando se trata con cuidado. La presencia de arrugas, cicatrices y manchas demuestra su autenticidad y resalta su belleza natural. Cada piel es distinta de las demás, por lo que es imposible garantizar la misma tonalidad de color entre un lote y el siguiente.

### *Mantenimiento y limpieza*

Para el mantenimiento de la piel, se aconseja pasar un paño suave y limpio a diario sobre su superficie. Las manchas y ligeras rayadas se pueden tratar utilizando un paño ligeramente humedecido y bien escurrido, secando a continuación con un paño suave y seco.

Nuestro proveedor Elmo® ha desarrollado una gama de productos específicos para el cuidado de la piel: Leather Cleaner, que limpia con delicadeza y puede utilizarse a menudo sin riesgo de secar la piel, y Leather Protection, que impregna la piel protegiéndola contra las manchas y manteniendo su suavidad y elasticidad y se utiliza un par de veces al año, después de la limpieza.

No tratar en ningún caso las manchas problemáticas con solventes fuertes o productos químicos.

### *Advertencias*

Es muy fácil dejar marcas en la piel y en el cuero: durante las fases de desembalaje e instalación, se aconseja manejar el producto con la máxima atención.

## CUERO PRESOT®

El cuero Presot® es un cuero natural curtido con sustancias vegetales. La curtiduría Presot®, fundada en 1932, lo produce desde entonces con los mismos procedimientos. Elegir un producto realizado con este tipo de cuero significa elegir una filosofía de producción orientada hacia la sostenibilidad y una historia de excelencia. El cuero curtido con sustancias vegetales es la máxima expresión de la piel auténtica, dado que las experiencias de vida del animal quedan grabadas en su superficie confiriendo una preciosa unicidad a cada crupón. Durante el proceso de curtido, el cuero Presot® asume una tonalidad dorada muy peculiar, tan característica que ha sido identificada mediante un código Pantone específico. Su aroma también es muy especial. Por su misma naturaleza, el aspecto del cuero evoluciona continuamente: el color de los taninos empleados en el proceso de curtido tiende a reaparecer con el tiempo con tonalidades que dependen del modo en que el usuario utiliza el producto. La presencia de pequeños defectos constituye una garantía de su origen natural. La piel conserva las cicatrices de los cortes efectuados durante su desprendimiento, las huellas de los pliegues que se han formado en la cuba y las arrugas de la zona del collar: marcas que cuentan una historia única y maravillosa.

### *Mantenimiento y limpieza*

Es difícil dar consejos para su mantenimiento porque hasta el simple toque de los dedos puede dejar una marca indeleble en el asiento. De todos modos, se aconseja no utilizar paños húmedos para la limpieza ni productos para rehidratar el cuero, dado que podrían acelerar su proceso de deterioro oscureciéndolo. Es aconsejable probar siempre los productos o métodos de limpieza en una esquina poco visible del asiento. En caso de manchas líquidas, siempre que las circunstancias lo permitan es importante limpiar inmediatamente la parte afectada con un

pañó absorbente prestando atención para no alargar la mancha y reducirla en la medida de lo posible realizando movimientos desde el exterior hacia el centro de la misma. En caso de manchas grasas, por ejemplo de chocolate, mermelada, pintalabios, etc., eliminar el exceso de producto con un objeto no abrasivo, como una cucharilla, prestando atención para no alargar la mancha.

#### *Advertencias*

Es conveniente recordar que si se utiliza a menudo el mismo asiento, este se desgastará más rápidamente que los demás. Se aconseja mantener el producto lejos de fuentes directas de calor (radiadores o chimeneas) y de luz, dado que pueden modificar considerablemente el color del cuero.

## **PIEL SINTÉTICA**

La piel sintética se caracteriza por la presencia de un revestimiento protector de vinilo concebido para crear una barrera eficaz y robusta contra los gérmenes, las abrasiones y las manchas. Esta protección, que no es visible ni perceptible, permite obtener mejores prestaciones y mantener su aspecto agradable a lo largo del tiempo con un nivel mínimo de mantenimiento.

#### *Mantenimiento y limpieza*

Para la suciedad ligera, se aconseja utilizar un paño humedecido en una solución de detergente líquido para platos de uso doméstico diluido al 10 % en agua caliente. A continuación, aclarar con agua limpia y secar. Para las manchas más difíciles, se recomienda humedecer un paño blanco suave con una solución doméstica a base de lejía (10 % lejía, 90 % agua), frotar delicadamente y aclarar con un paño humedecido en agua para eliminar la concentración de lejía.

No utilizar jabón o soluciones detergentes que contengan alcohol, cetonas, xileno, acetatos o solventes (minerales/ alcohol blanco).

## **TEJIDOS DE REVESTIMIENTO**

Como las telas de las prendas de vestir, los tejidos de revestimiento necesitan una limpieza regular para preservar su aspecto y su color y prolongar su duración. De hecho, el polvo y la suciedad desgastan el tejido, además de reducir sus propiedades ignífugas.

#### *Mantenimiento y limpieza*

Para la limpieza rutinaria se puede utilizar un aspirador, preferiblemente cada semana. Si el mueble se encuentra en un ambiente comercial, es aconsejable dirigirse a una lavandería profesional dos o tres veces al año para efectuar una limpieza extraordinaria.

En caso de manchas es fundamental actuar rápidamente verificando el efecto del quitamanchas en una zona pequeña y poco visible antes de aplicarlo en la mancha. Los líquidos deben ser absorbidos antes con una servilleta o un paño absorbente. Las manchas que no sean grasas pueden eliminarse presionando delicadamente con una esponja húmeda o un paño sin pelusa, efectuando movimientos circulares hacia el centro de la mancha. Eliminar los líquidos o los residuos endurecidos, pasar el aspirador y efectuar la limpieza.

El uso de un secador puede contribuir a evitar la formación de halos, especialmente en los tejidos de microfibra. Asegurarse siempre de que el tejido esté completamente seco antes de utilizarlo o de sentarse sobre él. No frotar la superficie de los tejidos demasiado enérgicamente.

#### *Advertencias*

Los consejos para la limpieza no garantizan la completa eliminación de las manchas.

Si no se logra eliminarlas, no utilizar nunca un producto de limpieza a base de solventes si no se poseen los conocimientos necesarios: contactar con una lavandería profesional.

## **TEJIDOS DE REVESTIMIENTO DESENFUNDABLES**

#### *Mantenimiento y limpieza*

Los revestimientos desenfundables de tejido Trevira CS pueden lavarse en la lavadora a una temperatura comprendida entre 40 °C y 60 °C. También pueden lavarse con agua algunos revestimientos de algodón y microfibra. Lavar los artículos del revés utilizando el programa de media carga y centrifugando a baja velocidad. Dejar secar los revestimientos colgados y volver a montarlos cuando todavía se encuentran ligeramente húmedos.

Los revestimientos desenfundables de lana no pueden lavarse con agua: deben lavarse en seco.

#### *Advertencias*

Para garantizar una correcta adherencia, el revestimiento debe ser recolocado exclusivamente por personal especializado en tapicería.

No todos los revestimientos con cremalleras han sido diseñados para ser extraíbles o lavables en la lavadora: es necesario verificarlo con el fabricante.

## **TERCIOPELO**

El terciopelo es un tejido de seda, algodón, lana o fibras sintéticas que presenta una superficie velluda en una de sus caras, formada mediante el corte más o menos alto de los hilos de la urdimbre o de la trama. Es un tejidopreciado y delicado: con el uso, las fibras prensadas pueden mostrar un aspecto aplastado, mientras que la luz puede provocar ligeros cambios en su color, sobre todo en la zona de los bordes, las costuras y los ribetes, donde las fibras están más extendidas. Los muebles revestidos en terciopelo están realizados a mano, por lo que resaltan la estética única y exclusiva de este material.

#### *Mantenimiento y limpieza*

Si las fibras de terciopelo tienen un aspecto aplastado, se aconseja utilizar vapor para alzarlas. Como alternativa, se puede aplicar un paño húmedo (pero no mojado) durante la noche o rociar una pequeña cantidad de agua desmineralizada en la zona afectada a una distancia de 20 cm y dejarla secar durante una noche. En todos los casos, se aconseja tratar toda la superficie para evitar diferencias de color y no utilizar los muebles tapizados con relleno hasta que el tejido esté totalmente seco. Si es oportuno, se puede utilizar un secador a baja temperatura para secar la zona, a una distancia de 20 cm. Una vez seco, acariciar el terciopelo con las manos para alzar las fibras. Repetir el tratamiento si es necesario.

#### *Advertencias*

No frotar nunca el terciopelo enérgicamente para no dañar el tejido o el color.

Los productos revestidos en terciopelo no deben quedar expuestos a la luz solar directa. No verter grandes cantidades de agua sobre el tejido. No planchar.

## **TEJIDOS PARA EXTERIORES (SUNBRELLA)**

Los revestimientos Sunbrella® son tejidos técnicos que presentan prestaciones inigualables. Son ideales para los muebles de exteriores por su resistencia a la decoloración y al moho.

#### *Mantenimiento y limpieza*

Una de las mejores maneras para mantener en forma los tejidos Sunbrella® es cepillarlos para eliminar la suciedad antes de que pueda incorporarse en el tejido y eliminar inmediatamente los líquidos derramados en su superficie. Cuanto más rápidamente se limpien las manchas, más fácil será eliminarlas.

Se aconseja absorber los líquidos presionando suavemente con un paño limpio y seco. En caso de manchas aceitosas aplicar un agente absorbente, como almidón de maíz, y eliminarlas con una regla. A continuación, rociar una solución detergente delicada a base de jabón (por ej. Dawn o Woolite) y agua. Aclarar a fondo el tejido para eliminar todos los restos de jabón y dejar secar al aire libre.

En caso de manchas resistentes, se aconseja preparar una solución compuesta por un cuarto de vaso de jabón delicado por cada cuatro litros de agua templada y aplicarla con un cepillo de cerda suave dejando que el tejido absorba la solución detergente. Aclarar abundantemente para eliminar todos los restos de jabón y dejar secar el tejido al aire libre.

Aunque los tejidos Sunbrella® obstaculizan la formación de moho, este puede proliferar en la suciedad o en las sustancias extrañas que no han sido eliminadas del tejido. Para quitar el moho, preparar una solución compuesta por un vaso de lejía y un cuarto de vaso de jabón delicado por cada cuatro litros de agua. Rociar toda la zona y dejar absorber durante 15 minutos. Limpiar la superficie con una esponja, un paño limpio o un cepillo de cerda muy suave. Aclarar abundantemente para eliminar todos los restos de jabón. Deja secar al aire libre. Es aconsejable limpiar toda la superficie del tejido para evitar que se formen manchas de agua.

#### *Advertencias*

No utilizar hidrolimpiadoras, dado que podrían dañar las fibras del tejido.

Los tejidos Sunbrella reciben un exclusivo acabado impermeabilizante y antimanchas concebido para durar varios

años, pero que a veces debe ser renovado después de una limpieza profunda. Glen Raven® aconseja vivamente el uso de 303® Fabric Guard™, disponible en Estados Unidos, y de Tex'Activ, disponible a escala internacional.

## **FIBRA POLIPROPILENO (ALFOMBRAS PARA EXTERIORES MUSTACHE)**

Las alfombras para exteriores Mustache están tejidas en telar a mano con una fibra de polipropileno 100 %, garantizada para 3 años contra la decoloración causada por los rayos solares y la intemperie (Atlas UV Test™).

### *Mantenimiento y limpieza*

Para la limpieza rutinaria es suficiente utilizar un aspirador sin cepillo, mientras que para efectuar una limpieza más profunda se puede utilizar una solución de agua fría y un detergente neutro. En caso de manchas, limpiar presionando delicadamente con un paño limpio.

### *Advertencias*

No utilizar cepillos duros, utensilios abrasivos, blanqueadores o solventes. No lavar en seco o con hidrolimpiadoras.

## **ADVERTENCIAS PARA EL USO EN AMBIENTES EXTERIORES**

**Aunque estén tratados adecuadamente, todos los materiales que permanecen al aire libre sufren alteraciones debidas a la acción de los agentes atmosféricos. El grado de alteración depende de las condiciones específicas a las que se exponen (p. ej. alta humedad o salinidad, alta concentración de cloro en proximidad de piscinas, etc.) y de las zonas geográficas.**

**Un correcto mantenimiento ralentiza el degrado normal de los productos.**

**Productos tapizados con relleno: se aconseja secarlos y airearlos bien en caso de una fuerte exposición al agua.**

**Muebles: es aconsejable evitar que las hojas y el agua permanezcan sobre los asientos y los sobres de las mesas.**

**No dejar objetos apoyados en la misma posición durante mucho tiempo, dado que pueden formar manchas. En caso de prever un largo período de inutilización, se aconseja proteger los muebles trasladándolos a un ambiente cubierto, fresco y seco. Como alternativa, se pueden dejar fuera inclinándolos para favorecer el drenaje del agua y cubriéndolos con fundas Casper (es necesario asegurarse siempre de que haya una buena ventilación para evitar la formación de humedad).**

**Tejidos: después de una lluvia intensa o prolongada, es aconsejable secar los tejidos por fuera y por dentro para impedir la formación de moho y evitar que puedan deteriorarse. Si es posible, se aconseja desenfundar los productos o abrir la cremallera para favorecer el paso del aire.**

**Los tejidos presentan una elevada resistencia a la luz y están dotados de un acabado resistente a los rayos ultravioleta; no obstante, pueden sufrir una ligera decoloración en caso de exposición extrema y prolongada a las radiaciones solares UV.**